

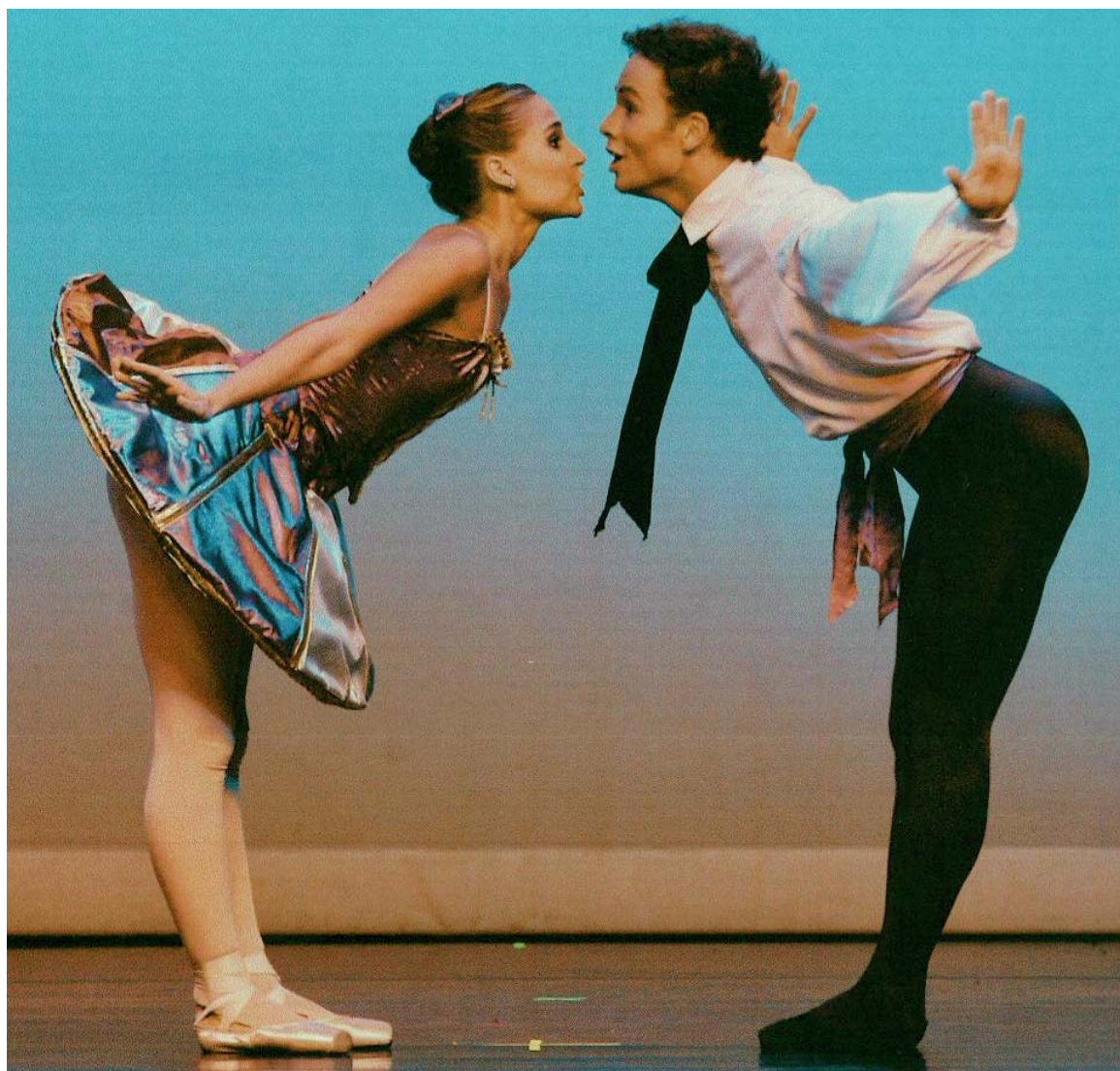
# DIENVIDKALIFORNIJAS LATVIEŠU INFORMĀCIJAS BIĻETENS

Iznāk kopš 1951. gada decembrā

2010.

NOVEMBRIS

Nr. 8 (635)



Ārija Rozenberga un Olivera Halkoviča Anaheimas baleta Starptautisko deju svētku koncertā *Grove of Anaheim* telpās 7. augustā dejoja duetu no baleta „Arlekināde”

## SARĪKOJUMU KALENDĀRS

- 7. novembrī plkst. 12.30 Lāčplēšu atcere, DV sarīkojums
- 21. novembrī plkst. 12.30 Latvijas valsts dibināšanas atceres sarīkojums
- 3. decembrī plkst. 6.00 jautrais piektdienas vakars namā;  
 piedalīsies mūziķu grupa „Atro'n'out” no Latvijas

Dienvidkalifornijas Latviešu **INFORMĀCIJAS BIĻETENS** ir  
Dienvidkalifornijas latviešu biedrības izdevums

Biedrības adrese: **1955 Riverside Dr., Los Angeles, CA 90039**

**Raksti Informācijas Biļetenam iesūtāmi redaktorei:**

**Astrai Moorai**

**6157 Carpenter Ave., North Hollywood, CA 91606**

**Tālr./tālrunis: 818-980-4748;**

**el. pasts: [astere2000@aol.com](mailto:astere2000@aol.com)**

Raksti ievietošanai biļetenā iesūtāmi līdz katra iepriekšējā mēneša 10. datumam. Iesūtītos rakstus redaktorei ir tiesības īsināt vai rediģēt. Anonimus rakstus Informācijas Biļetenā neievieto. Rakstos izteiktās domas pauž tikai rakstu rakstītāju viedokli, kas var arī nesaskanēt ar izdevēju vai redaktora viedokli. Honorārus IB nemaksā.

DKLB biedriem par Informācijas Biļetenu nav jāmaksā. Biedru nauda ir \$25 gadā; ja biedrībā iestājas vīrs un sieva – par abiem \$40 gadā. Par biedru var kļūt, nosūtot biedrības kasierim biedru naudu. Personām, kuŗas nav DK LB biedri, Informācijas Biļetena abonēšanas maksa ir \$35 gadā. DKLB biedra nauda vai maksa par abonementu jānosūta biedrības kasieriem:

**Mrs. Tamāra Kalniņa 252 E. Garden Green  
Port Hueneme CA 93041; Tālr. 805-382-2925**

Čeki rakstāmi uz: **LATVIAN ASSOC. of SO. CA vārda.**

**Maksa privātpersonai par sludinājuma ievietošanu vienu reizi ir: par pilnu lappusi \$25, ½ lappusi – \$15, ¼ lappusi \$10, uzņēmējdarbības karti – \$6.**

\*\*\*\*\*

**Latvijas valsts prezidents Valdis Zatlers**

**Pils laukumā 3, Rīga LV <http://www.president.lv>**

**Embassy of Latvia in USA:**

**2306 Massachusetts Ave., NW Washington, D. C. 20008**

**Tālr.: 202-328-2840, tālrunis: 202-328-2860**

**El. pasts: [embassy.usa@mfa.gov.lv](mailto:embassy.usa@mfa.gov.lv)**

**Mājaslapa: [www.latvia-usa.org](http://www.latvia-usa.org)**

**Latvijas goda konsuls Losandželosā**

**Alfrēds Raisters; e-pasts: [arais1@verizon.net](mailto:arais1@verizon.net)**

**3012 Palos Verdes Drive West,**

**Palos Verdes Estates, CA 90274**

**Tālr.: 310-377-1784; tālrunis: 310-377-5235**

**Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde: migrācija, repatriācija; bēgļi, patvēruma, iedzīvotāju reģistrs; dzīvesvietas deklarēšana, uzturēšanās atļauja, vīza, personas statuss, pase, ielūgumi, izsaukumi. [www.pmlp.gov.lv](http://www.pmlp.gov.lv)**

**Tālr.: 371-67588675; e-pasts: [pmlp@pmlp.gov.lv](mailto:pmlp@pmlp.gov.lv)**

**ALA: [www.alausa.org](http://www.alausa.org) e-pasts: [alainfo@alausa.org](mailto:alainfo@alausa.org)**

**BAFL: <http://www.bafl.com>**

**Daugavas Vanagi (ASV): [www.daugavasvanagi.org](http://www.daugavasvanagi.org)**

**Valstu saraksts, kuŗās Latvijas pavalstnieki var ieeļot bez vīzas: [www.am.gov.lv/lv/KonsularaInformacija/bezvizu/](http://www.am.gov.lv/lv/KonsularaInformacija/bezvizu/)**

**DK LATVIEŠU BIEDRĪBAS VALDE:**

**Biedrības priekšnieks: Ivars Mičulis**

**631 N. Pass Ave. Burbank, CA 91505**

**Tālr.: 818-842-3639; el. pasts: [ivars11@aol.com](mailto:ivars11@aol.com)**

**Biedrības priekšnieka vietniece: Sandra Gulbe-Puķēna**

**3460 S. Centinella AV. # 304, Los Angeles, CA 90066**

**Tālr.: 310-945-6632; e-pasts: [sandra.gulbe@yahoo.com](mailto:sandra.gulbe@yahoo.com)**

**DK LB valdes locekļi:**

**Jānis Daugavietis, Rūdolfs Hofmanis (biedrzinis), Tamāra Kalniņa (kasiere), Valdis Ķeris, Imants Leitis, Nora Mičule, Astra Moora (sekretāre), Nonita Priedīte (informātores angļu valodā), Jānis Rutmanis, Valdis Pavlovskis, Aldis Rauda, Dace Taube (biedrības pārstāve latviešu nama valdē), Jānis Taube, Pegija Taube, Vija Vīksne, Vilis Zaķis**

**Revīzijas komisija: Pārsla Blāķe, Inguna Galviņa, Helēna Hofmane**

**DK LB valdes sēdes notiek katra mēneša otrajā trešdienā Losandželosas latviešu namā**

\*\*\*\*\*

**IB metiens – 370 eksemplāru**

**Par adrešu maiņām ziņot: Rūdolfam Hofmanim**

**1339 Quintero St., Los Angeles, CA 90026**

**tālr.: 213-250-3857; e-pasts: [Dobele@aol.com](mailto:Dobele@aol.com)**

**Latviešu namu izīrē Jānis Taube, tālr.: 310-475-8004**

\*\*\*\*\*



Foto: Gunna Oskalna-Vējiņa

## 10. Saeimas vēlēšanas Losandželosas latviešu namā



**10. Saeimas Losandželosas vēlēšanu iecirkņa nr. 1003 komisijas locekļi, no kreisās: Valdis Ķeris, Dziesma Tetere, Ivars Mičulis, Sandra Gulbe-Pučēna**

Losandželosas latviešu namā sen nebija redzēta tik liela rosība, kāda valdīja vēlēšanu dienā 2. oktobrī. Vēlēšanu iecirkņa Nr. 1003 vadītāji Sandra Gulbe un Ivars Mičulis namā ieradās jau pulksten sešos no rīta, lai visu sakārtotu un iekārtotu. Viņiem palīdzēja vēlēšanu iecirkņa komisijas locekļi Dziesma Tetere un Valdis Ķeris.

Tieši pulksten septiņos ieradās pirmie balsotāji – Tamāra Kalniņa un Daina Šulca, pēc tam Māra Lutere, Alfrēds Stinkuls, Dāvis Reins, Inguna Galviņa, mācītājs Dāvis Kaņeps, Iveta Kaņepe, Ralfs Augstroze no Pensilvānijas pavalsts, kas Losandželosās atradās komandējumā.

Dāvis un Iveta Kaņepi bija paņēmuši līdzīgu mazo Mārtiņu, jo bērni jau ceļas agri. Mārtiņam 18 gadu paliks 2028. gadā, tātad viņš varēs balsot tikai 15. Saeimas vēlēšanās 2030. gadā.

Nākamie balsoja paši iecirkņa darbinieki – Valdis Ķeris, Sandra Gulbe, Dziesma Tetere un Ivars Mičulis. Valdis Ķeris ikvienu balsotāju nofotografēja un solīja namā iekārtot fotoizstādi.

Balsotāju reģistrētāji ikvienam sīki izskaidroja, kā notiek balsošana, kas jā dara ar vēlēšanu biļeteniem, pastāstīja par iespēju pievilkt krustiņu Saeimas kandidā-



Mūsu biedrības kasierei Tamārai Kalniņai, pirmajai balsotājai Losandželosā, vēlēšanu iecirkņa vadītājs Ivars Mičulis parādīja, ka urna, kuŗā jā iemet vēlēšanu biļetens, ir tukša, un tūlīt pēc tam to aizzīmogoja. Tamāra atveda arī otru balsotāju Dainu Šulcu. Tamāra bija cēlusies ļoti agri, jo cepa pīrāgus un savas slavenās ābolmaizītes, kuŗas balsotāji slavēdami piekoda, iedzerdami tašiti kafijas.

ta vārdam, ja šis kandidāts ir īpaši simpatisks, un kā jā-svītro nevēlamo kandidātu vārdi.

Vairāki balsotāji latviešu namā ieradās pirmo reizi, daži no citām pavalstīm, kuŗi Dienvidkalifornijā pavada atvaļinājumu vai atbraukuši uz laiku strādāt.

„Kaut katru svētdienu namā būtu tik daudz cilvēku!” ieteicās kāda vietējā latviete, vērodama balsotāju iešanu un nākšanu.

„Nudien, vēlēšanas jāriko biežāk!” piebilda kāds cits.

Iecirkņa vadītāji bija stingri, balsot varēja tikai tie, kuŗiem ir Latvijas pavalstnieka pase. Kādam tālu braukušam, kas pasi aizmirsis, bija jāatgriežas mājās un jā-mēro ceļš uz latviešu namu otrreiz.

Citos latviešu centros ASV vēlēšanas jau bija beigušās, kad Rietumkrasta pilsētu Sanfrancisko, Sietlas un Losandželosas iecirknī vēl turpinājās pilnā sparā.

Vēlēšanas beidzās pulksten astoņos, pēc tam visi biļeteni bija jāpārbauda un jā-saskaita. Sandra Gulbe pastāstīja, ka skaitīšana ilgusi līdz pulksten četriem no rīta, tūlīt neizdevies elektroniski nosūtīt rezultātus uz Latvijas Centrālo vēlēšanu komiteju, bijis jā-zvana un jākonsultējas ar komitejas priekšsēdi Arni Cimdaru. Balsis saskaitot, noskaidrojās, ka Losandželosas iecirknī balsoja 191 Latvijas pavalstnieks. Visi biļeteni bija derīgi. Balsotāji bijuši ļoti aktīvi, krustiņu un svītrojumu ārkārtīgi daudz, tāpēc arī skaitīšana ieilgusi un pabeigta tikai nākamā rī-

tā. Visus vēlēšanu biļetenus iesaiņoja, Valdis Ķeris saini ar eksprespastu nosūtīja uz Rīgu.

Sandra Gulbe un Dziesma Tetere bija paņēmušas līdzīgu gulammaisu un pārnakšņoja latviešu namā. Nākamā dienā notika mācības latviešu skolā, abas ir skolotājas, skolā mācās Sandras dēls Henrijs un Dziesmas meita Annija. Abus vēlēšanu dienā pieskatīja tēvi.

Vēlēšanu dienā nams bija sadalīts divās daļās. Balsotāji uz vēlēšanu iecirkni gāja pa t. s. sētas durvīm, reģistrācijas galds atradās pie zāles skatuves izejas, balsošanas kabīnes bija zālē. Pēc vēlēšanām varēja pa nama galvenām durvīm doties uz bāru, pasūtīnāt ko stiprāku vai iedzert kafiju. Īpaši tālīnie braucēji priecājās par tādu iespēju. Rolfs Ekmanis ar meitu Indru bija atbraukuši balsot no Arizonas!

Ivars Mičulis vēlēšanu dienā bija uzsējis svarīgajam notikumam pieskaņotu kaklaisaiti Latvijas karoga krāsās un izskatījās ļoti cēls un svinīgs.

Dienvidkalifornijas latviešu biedrības valdes priekšnieks Ivars Mičulis cer, ka pēc vēlēšanām biedrībā iestā-

## Balsošanas rezultāti Losandželosā

1.	PCTVL – Par cilvēktiesībām vienotā Latvijā	3	1.57%
2.	VIENOTĪBA	142	74.35%
3.	Ražots Latvijā	0	0.00%
4.	Polītisko partiju apvienība „Saskaņas centrs”	3	1.57%
5.	Tautas kontrole	0	0.00%
6.	Zaļo un Zemnieku savienība	11	5.76%
7.	Par prezidentālu republiku	0	0.00%
8.	Partiju apvienība „Par labu Latviju”	8	4.19%
9.	ATBILDĪBA – sociāldemokratiska politisko partiju apvienība	1	0.52%
10.	Partija „Daugava – Latvija”	0	0.00%
11.	Pēdējā partija	0	0.00%
12.	Nacionālā apvienība „Visu Latvijai!” – Tēvzemei un Brīvībai/LNNK	22	11.52%
13.	Kristīgi demokrātiskā savienība	1	0.52%



Kamēr Iveta un Dāvis Kaņepi uzkavējās balsošanas kabīnē, Valdis Ķeris paauglēja mazo Mārtiņu Kaņepu. Mārtiņš Saeimas vēlēšanās varēs balsot tikai pēc 20 gadiem. Kas zin, varbūt tas pat notiks latviešu namā

sies jauni biedri. Biedrības valde gādāja, lai Losandželosā būtu vēlēšanu iecirknis, ir ieguldīts liels darbs, ziedots laiks un biedrības līdzekļi. Ikviens Dienvidkalifornijas latvietis aicināts kļūt par biedrības biedru! Laipni gaidīti visi jauniebraucēji!



Nesen saņēmuši jaunu Latvijas pasi, vēlēšanās piedalījās Inuta Čakāne un Jānis Daugavietis. „Mēs balsojam par sarakstu Nr. 2, partiju apvienību Vienotība. Cerams, ka šīs partijas kandidāti nepievils balsotāju uzticību,” teica Jānis. Mazajam Gustavam gan arī jāgaida tikpat ilgi cik Mārtiņam Kaņepam, lai varētu balsot kopā ar vecākiem.



Viena no vecākajām balsotājām bija Velga Krūkle

**Sliktus politiķus ievēl labi pilsoņi, kuŗi  
nepiedalās vēlēšanās.  
Amerikāņu rakstnieks Džordžs Natans  
(George Jean Nathan, 1882-1958)**

## Pūles vainagojušās panākumiem

Pret Staļina statujas novietošanu Virdžīnijas pavalsts Bedfordas pilsētā pie pieminekļa, kas veltīts kritušajiem kaŗavīriem un brīvības cīnītājiem, bija ļoti daudz iebildumu. Amerikas baltiešu brīvības līgas (BAFL) biedri Valdis Pavlovskis un Imants Leitis, kā arī Apvienotās baltiešu komitejas pārstāvji fonda vadībai rakstīja neskaitāmas vēstules un mudināja to darīt arī citus baltiešus, daudzi protesti bija lasāmi tīmeklī.

Nesen *National D-Day Memorial* fonda prezidents Robins Rīds (Robin Reed) paziņoja, ka Jozefa Staļina krūšutēls no vietas, kur tas patlaban atrodas, tiks novākts un nākotnē tam meklēs citu novietni. Pārvietojot arī Čana Kaiši, Franklina Rūzvelta un Vinstona Čērčila krūšutēlu.

Robins Rīds par memoriāla fonda direktoru kļuva nesen, viņš rīkojis pārrunas ar citiem fonda biedriem, ziedotājiem, vēsturniekiem un mūzeju pārstāvjiem par pretrunām, kādas radās pēc Staļina statujas novietošanas š. g. jūnijā. R. Rīds skaidroja, ka fonda mērķis ir gan izglītēt, gan atspoguļot vēsturi. Viņaprāt, ir jāgodina gan kritušie, gan jāatklāj, kāda nozīme kaŗa laikā bija sabiedroto valstu vadītājiem. Pret diktatora un tiranna Staļina krūšutēla novietošanu sacēlās protesta vētra, tāpēc nolemts pārvietot visu valstsvīru statujas.

R. Rīds uzsvēra, ka memoriālam nepieciešams finansiāls atbalsts, lai izceltu visu ASV armijas daļu kaŗavīru nopelnus. Iecerēts arī uzcelt īpašu Izglītības centru, kuŗa apmeklētājiem būs iespēja iegūt patiesu informāciju par vēstures notikumiem. Tāda centra celtniecība izmaksās apmēram 5-10 miljonu dolaru, tāpēc būs nepieciešami prāvi ziedojumi.

Taču Komunistu upuŗu piemiņas fonda priekšsēdis Dr. Lī Edvards (Lee Edwards) paziņoja, ka *The National D-Day Memorial* fonda locekļu lēmums novākt Staļina statuju ir apsveicams, bet viņš iebilda pret tās novietošanu kur citur, jo tas būtu apvainojums amerikāņu kaŗavīriem, kuŗi 1944. gada 6. jūnijā izcēlās krastā Normandijā un piedalījās *D-Day* operācijās. Lī Edvards atgādināja par noziedzīgo Staļina-Hitlera paktu 1939. gada augustā, pēc kuŗa sākās Otrais pasaules kaŗš, un uzsvēra, ka amerikāņiem nebūtu smagājās kaujās jāpiedalās, ja starp abiem diktatoriem nebūtu notikusi ciniskā vienošanās. Lī Edvards piebilda, ka ir ļoti svarīgi, lai cilvēki visā pasaulē uzzina par miljoniem komūnisma upuŗu Jozefa Staļina tirrāniskā režīma laikā. Komūnisma upuŗu piemiņas fonda pārstāvji aicina turpināt nacionālo kampaņu, lai no *D-Day* memoriāla uz visiem laikiem aizvāktu Staļina statuju.

Informācija par memoriālu: [www.dday.org](http://www.dday.org)  
Tālr.: 540-586-3329

## Losandželas latviešu nama 37. gada svētki švābu garā

Losandželas latviešu nama svētkus parasti rīko ar kādu tematu, un gadu gaitā šajā svarīgajā dienā esam tēlojuši havajiešus, indiāņus, arabus, pēckaņa pārvietotās personas, *Oktoberfest* apmeklētājus u. tml. Jāmeklē iepriekšējo gadu biļeteni, kur sludinājumā rakstīts, kādā tērpā kuņģi bijis ieteikums ierasties.

Šogad bija aicinājums vīriešiem tērpties īsās ādas biksēs, sievietēm – pēc izvēles. Vairākiem vīriešiem patiešām bija īsbikses, bet bija jāpatausta ar roku, vai tās tiešām ir ādas. Protams, nebija, jo Vācijas laika ādas bikses, ja tādas vispār bijušas, sen izmestas. Īstas ādas bikses bija vienīgi mazajiem Zaķu puikām – vecmāmiņa Inese Zaķe tas īpaši nama svētkiem bija nopirkusi Vācijā un mazbērniem uzdāvinājusi. Taču pat viņi ilgi tajās neizturēja. Vācieši droši vien ādas bikses šuva praktisku apsvērumu dēļ – to mūžs ir daudz ilgāks, nav bieži jāmazgā, vienīgi jātīra (nez kā to dara?), bet ērtas tās diez vai ir. Vienīgi, ja pierod un, kā zināms, pierast jau var pie visa. Vairākas sievietes bija papūlējušās sameklēt kaut ko līdzīgu vācu nacionālam tērpam *Dirndl*.



Ilga Jankovska – teicēja Anšlava Eglīša stāsta „Ugunsgrēks” dramaturģijā



Solistis Aldis Timša

Nora Mičule tērpā, kāds viņai bija nama svētkos, varētu iet uz kādu vācu *Oktoberfest* saietu, kur visi domātu, ka viņa ir īsta švābiete. Teodors Lilienšteins arī bija centies, sameklējis platmali ar tai piespraustu gaņu spalvu.

Varbūt šoreiz vajadzēja aicināt sievietes vilkt ādas bikses un vīriešus *Dirndl*? Var tikai iedomāties, cik amizanti tādā tērpā izskatītos Valdis Ķeris! Nu jā, pagrūti gan būtu tik iespaidīga izmēra kleitu atrast.

Apmeklētāju svētkos bija tik daudz, ka visus nemaz nevarēja kārtīgi apskatīt.

Rīkotāji šoreiz svētkos uzaicināja mūzicēt trīs vīru orķestri un divus solistus – Aldi Timšu un viņa partneri Mariju. Aldis dzied labi, nav ko iebilst, visas dziesmas gan bija angļu valodā, izņemot pirmo, par slaveno 66. ceļu, kuņas teksts tulkots arī latviski. Viņš dziedāja ne par skaļu, ne par klusu, bija patīkami klausīties. Diemžēl to nevar teikt par viņa partneres Marijas dziesmām. Viņas balss skanēja pārāk skaļi, reizēm pat gribējās iziet no zāles vai turēt ciet ausis. Varbūt vainojams mikrofons? Trīs vīru orķestris bija savu uzdevumu augstumos. Taču nemitīgi urdīja doma – mums te ir jauktais koris, vīru koris, tautasdeju kopa, ansamblis, bet kāpēc nav orķestra? Te ir tik daudz mūziķu, kuņģi prot spēlēt kādu mūzikas instrumentu. Vairāki no viņiem, tuvāk dzīvojošie, taču laiku pa laikam varētu sanākt kopā, pavigrināties un nama svētkos un citos sarīkojumos spēlēt deju mūziku vai padāvījumu solistiem.

Aktieņu grupa bija sagatavojusi priekšnesumu – Anšlava Eglīša stāsta „Ugunsgrēks” lasījumu, (daļēji dramaturģiju) no krājuma „Švābu kapričo”. Teicēja tekstu lasīja Ilga Jankovska, švābu ciema iedzīvotāju lomās iejutās Mārtiņš Zinbergs, Teodors Lilienšteins un Kārlis

Kalējs, ļoti izteiksmīgi savas lomas tēloja čaklie ugunzēsēji – Vilis Zaķis, Matīss Kārklīšs un Ivars Mičulis.

Ēdiens, kā vienmēr, bija bez vainas. Eduards Reimanis un Vilis Zaķis ar palīgiem nama auto novietošanas laukumā cepa lasi un stēkus, katrs varēja izvēlēties, kādu vēlas – labi izceptu vai pusjēlu, netrūka dažādu piedevu, saldā ēdiena, kafijas.

Pēc priekšnesumiem svētku apmeklētāji ļoti ātri izklīda, palika tikai novusa spēlmaņi, kuņģi, šķiet, nevarēja vien sagaidīt, kad tiks pie novusa galdiem. Spēlīte esot turpinājusies līdz pulksten diviem naktī.



Mārtiņš Zinbergs tēloja vienu no uztrauktajiem Švābu ciema iemītniekiem



Izteiksmīgas muguras; no kreisās: Teodors Lilienšteins, Pēteris Staško, Kārlis Kalējs

## LATVIEŠU NAMA PĀRVALDEI

Atbalstot latviešu namu, nosūtu Nama kluba biedru naudu par 2010. gadu .....\$50.00

Nosūtu ziedojumu nama

uzturēšanai \$.....

Kopā: \$.....

Uzvārds, vārds, adrese:

---



---

Tālr.: \_\_\_\_\_

El. pasts: \_\_\_\_\_

Čeki izrakstāmi ar norādi:

*Latvian Ev. Luth. Church – Community Center*

un nosūtāmi: *Latvian Community Center*

1955 Riverside Drive Los Angeles, CA 90039-3704



## Krista Lūisa darbu izstāde Bostonā



Bostonā, *Arden Gallery Ltd* (129 Newbury St., Bostona, MA 02116, visu okōbri bija atvērta Losandželosas latviešu namā mītošā mākslinieka Krisa Lūisa (Kris Lewis) izstāde *New Portraits*.

Viņa darbus var apskatīt arī *American Art Collector* oktōbra izdevumā.

## Losandželosas latviešu skolā sācies 61. mācību gads



Losandželosas latviešu skolā 19. septembrī bija 2010./11. mācību gada pirmā skolas diena. Ne visi skolas audzēkņi varēja ierasties, daži bija devušies uz skautu nometni. Skolēni pirmajā skolas dienā dāvināja saviem skolotājiem puķes, skolas saimi uzrunāja mācītājs Dāvis Kaņeps, novēlot sekmīgu mācību gadu.

Skolas 60 gadu jubileju skolotāji, skolēni, absolventi un vecāki nolēmuši svinēt nākamgad, Draudzīgā aicinājuma atceres dienā.

### Jaunā mācību gada audzēkņi

#### Bērnudāzs

Audzinātājas: Iveta Kaņepe, Sandra Gulbe-Puķēna

Henrijs Gulbis

Ebigeila Erringtona

Sebastians Jerumanis

Nils Makolifs (McAuliffe)

Ārons Peress (Perez)

Vilis Zaķis

#### 1.a klase

Audzinātāja: Zane Ozoliņa

Aleks Zaķis

Ella Makolife (McAuliffe)

Aleksandra Verga

#### 1.b klase

Audzinātājas: Benita Trapse, Nora Mičule

Elza Brecko

Mia Trapse

Gabriella Damroze

#### 3. klase

Audzinātājas: Ilze Nagaine, Benita Trapse

Liāna Berkolda

Krista Hadada (Haddad)

Aija Reimane

Annija Dziesma Tetere

Ance Trapse



### 6. klase

Audzinātāji: Inguna Galviņa, Pēteris Staško  
Dāvis Berkolds  
Daina Reimane

### 8. klase

Audzinātājas: Dziesma Tetere, Rudīte Godfreja  
Tomass Godfrejs (Godfrey)  
Oto Svenķis  
Adele Nagaine  
Kaija Staško  
Laila Reimane

### Latviešu valodas klase

Skolotājas: Inguna Galviņa, Nora Mičule  
Džeimija Giba (Jamie Gibas)

Skolas pārzine: Nora Mičule  
Pārzines vietniece un kasiere: Ilze Nagaine  
Dziedāšanu māca Edvīns Rūsis  
Tautadejas māca Benita Trapse

### Par mūsu valodu

## Ko var un ko nevar turēt

Bieži vien latviešu preses izdevumos paziņojumi par mirušiem latviešiem beidzas ar vārdiem: „Viņu mīlā piemiņā paturēs...” un uzskaitīti ģimenes locekļi, radnieki tuvās un tālās zemēs.

Šķiet, „mīlā piemiņa paturēs” ir burtisks tulkojums no vācu valodas „in lieber Erinnerung behalten”.

Burtiski tulkot nevajadzētu. Grūti iedomāties, kā tad īsti „turēšana piemiņā” notiks.

Ielogosim savu mīļoto cilvēku fotogrāfiju zeltītā, ziļņkalna, sudraba, koka vai cita materiāla ietvarā, noliksīm un **turēsīm** uz galda, plaukta vai kur citur, un viņus ar mīlestību atcerēsīsimies, nekad neaizmirsīsim, piemiņēsīm ar mīlestību, sirsnību. Ir daudz un dažādu veidu, kā apliecināt dziļu mīlestību, izvairoties no „atmiņā turēšanas”.

Glezna ir dzejolis, ko apskatām, bet dzejolis – glezna, ko klausāmies, kad to deklamē.

Leonardo da Vinči

## Mākslinieces Astrīdas Prestonas izstāde

### *east west spring fall*

Atvērta līdz 27. novembrim Craig Krull Gallery  
Bergamot Station, 2525 Michigan Ave, Building B3

Santa Monica, CA 90404; Tālr.: 310-828-6410 [www.craigkrullgallery.com](http://www.craigkrullgallery.com)



Astrīdas Prestonas glezna *East West*, 2009, (eļļa, audekls, 84x168 collas; no astoņām 42x42 collu daļām)

## Jaunas ceļa zīmes pie Losandželosas latviešu nama

Ietvi pie mūsu nama vēl nerotā auseklīši ar nama un baznīcas cēlāju, draudzes mācītāju, priekšnieku un biedrības valdes priekšsēžu vārdiem, kā bija solīts, šķiet, pārngada aprīļa numurā. Toties ir kas cits – pavisam jaunas, skaistas informātīvās ceļa zīmes. Tās novietotas pavisam nesen. Tie vecāki, kuŗi savus bērnus svētdienās ved uz latviešu skolu, un dievkalpojumu apmeklētāji tās droši vien jau pamanījuši.

Vēlēšanu dienā, kad daudzi Latvijas pavalstnieki devās uz namu balsot, Irēna un Valdis Diči atveda pašu darinātas ceļa zīmes, kas brīdina autobraucējus uzmanīties, iebraucot nama teritorijā. Šādas zīmes novietot ir nepieciešams, jo iebraukšana un izbraukšana autostāvvietā notiek pie nama ieejas durvīm, kur neuzmanīgs var būt gan bērns, gan pieaugušais. Sarīkojumos, kad gaļa tiek cepta ārā, cilvēki staigā turpu šurpu, un turpat arī brauc automašīnas. Vienā no pēdējiem sarīkojumiem gandrīz notika nelaimes gadījums – bērns rotaļājoties uzskrēja automašīnai, kas tikko sāka braukt.

Daudzu bērnu vecāku ierosinājums ir sarīkojuma dienā tāpat kā līdz šim iebraukšanai nama autostāvvietā izmantot galveno iebrauktuvi, bet to slēgt stundu pēc sarīkojuma sākuma, kad lielākā daļa apmeklētāju jau ieradusies. Pēc tam varētu atvērt iebrauktuvi, kas ir tuvāk baznīcai. Irēna un Valdis labprāt izgatavos informātīvās ceļa zīmes, ja nama pārvaldes locekļi piekritīs, aicinot izmantot otru iebrauktuvi, un galvenajai pagatavot barjēru vai ko līdzīgu.

Valdis un Irēna skaidroja, ka informāciju uz zīmes var uzrakstīt arī latviešu valodā. Informātīvās zīmes varēs mainīt atkarībā no sarīkojuma un vajadzības. Ikvienam, kam ir ierosinājums, kas būtu rakstāms vai attēlojams uz zīmes, aicināts nākamā sarīkojumā Valdim un Irēnai Dičiem par to ziņot.

**Sandra Gulbe Puķeņa**

**Piedāvāju gatavot cienastu un klāt galdus kāzās, piemiņas dienās, jubilejās; var pasūtīnāt kliņģeri, pīrāgus ar speķi vai kāpostiem jebkuŗā laikā un jebkuŗam sarīkojumam; par cenu sazināties, zvanot Pegijai, tālr.: 310-908-6993**  
**1700 Malcolm Ave. #102**  
**Los Angeles, Ca 90024**  
**e-pasts: [pegijat@inbox.lv](mailto:pegijat@inbox.lv)**  
**vai: [pegijakalninataube@yahoo.com](mailto:pegijakalninataube@yahoo.com)**



**Informātīva ceļa zīme ar mirgojošu lampu, ko var ieslēgt, lai pievērstu uzmanību**

### **Dr. E. Andersona „Latvju enciklopēdija“**

**1962-1982-2006** ir latviešu trimdas laika dokumentācija. Tās piecos sējumos ir ziņas par apmēram 200 000 Latvijas iedzīvotājiem, kuŗi piedzīvoja 1940./41. gada padomju okupāciju un tāpēc 1944./45. gadā devās trimdā uz Vāciju un Zviedriju, kur apmetās bēgļu nometnēs un vēlāk izklīda pa visu pasauli. Patvērumu zemēs viņi sāka jaunu dzīvi, dibinot baznīcas, skolas un biedrības. Pretēji okupētās Latvijas izdevumiem, kuŗos daudzi tā laika notikumi tika atspoguļoti nepareizi, „Latvju enciklopēdijā“ pausts objektīvs viedoklis. Šiem pieciem sējumiem jābūt katrā Latvijas skolā, bibliotēkā un ģimenes grāmatu plauktā. Visu sējumu komplekta cena ir \$70 ar piesūtīšanu ASV. V sējums atsevišķi \$35 (sūtīšanu ASV ieskaitot), ārpus ASV – \$50. Čeki izrakstāmi ar norādi „ALA“ un nosūtāmi **Arvīdam Bļodniekam 19 N. Mountain Avenue, Montclair, NJ**



**Latvijas valsts dibināšanas atceres sarīkojums  
1918-2010**

**21. novembrī plkst. 1.00**

Losandželosas latviešu namā, 1955 Riverside Drive

**Svētku runu teiks  
Latvijas Republikas  
Centrālās vēlēšanu komisijas priekšsēdis**

**ARNIS CIMDARS**

**Priekšnesumi, kafijas galds, uzkodas  
DK latviešu biedrība un Losandželosas DV apvienība  
aicina visus latviešus apmeklēt šo sarīkojumu**

**Ieeja par vismaz \$10 ziedojumu; bērniem ieeja brīva**



Foto: Janie Harris

Loga vitrāža Pēterā baznīcā Rīgā

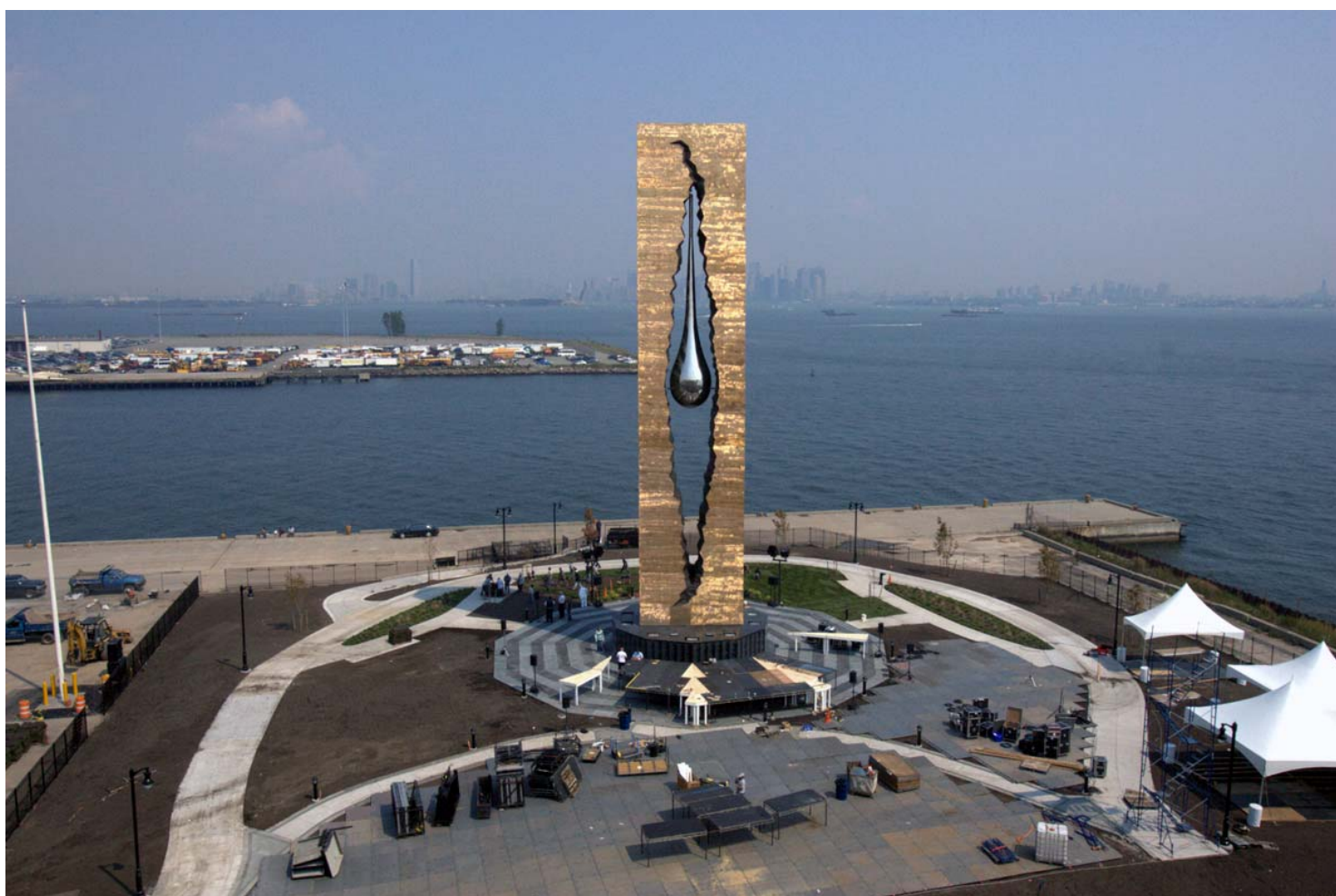
## Jauna dāvana Amerikas iedzīvotājiem

Franči 1886. gadā par godu ASV Neatkarības deklarācijas 100. gadadienai amerikāņiem uzdāvināja tēlnieka Frederika Ogista Bartoldi darināto Brīvības statuju. No Krievijas pirms vairākiem gadiem amerikāņi saņēma dāvanu, kas pieminēta diezgan maz – gruzīnu tēlnieka Zuraba Cereteli veidoto monументu „Cīņai pret pasaules terorismu”, ko dēvē arī par Žēlabu asaras jeb Asaru lāses monументu. Iebraucot no Atlantijas okeana puses Ņujorkā ar kuģi cauri šaurumam, kas šķir Steitenailendu un Bruklinu, to ierauga vēl pirms Brīvības statujas. Tas atrodas pakalnā uz mākslīgi izveidotas pussalas Baijonā, Ņudžersijā, iepretim Manhatanai. Monūmentu „Cīņai pret pasaules terorismu” Z. Cereteli sākumā bija iecerējis novietot vietā, kur atradās Pasaules tirdzniecības centra Dvīņu torņi.

Monūments ir 100 pēdu augsts, 175 tonnu smags pāršķelts bronzas bloks, kuŗa vidū 40 pēdu nerūsējoša tērauda asara simbolizē bēdas par bojāgājušajiem, bet arī pauŗ cerību par nākotni, kuŗā nebūs terora. Pieminekļa pakājē granītā iekalti 2001. gada 11. septembrī Pasaules tirdzniecības centrā 3000 bojāgājušo vārdi un uz melna granīta akmens veltījums: „Dāvana no krievu tautas –

prezidents Vladimirs Putins.” Monūmentu atklāja 2006. gada 11. septembrī. Atklāšanas ceremonijā piedalījās toreizējais Krievijas prezidents Vladimirs Putins, agrākais ASV prezidents Viljams Klintons, Ņudžersijas pilsētas galva Džozefs Doria, Senāta pārstāvji, bojāgājušo radnieki, tēlnieks Z. Cereteli, daudzi Ņudžersijas iedzīvotāji. Atskaņoja ASV un

Krievijas himnu, pie monūmenta nolika puķes, godinot bojāgājušos. Bills Klintons uzrunā tēlniekam un krievu tautai pateicās par dāvanu. Nolasīja toreizējā prezidenta Džordža Buŗa pateicību un līdzjutības apliecinājumu krievu tautai par līdzīgām traģedijām, tostarp Beslanā. „Teroristi var nogalināt nevainīgus cilvēkus, bet nav iespējams apslāpēt brīvības mīlestību,” bija teikts Dž. Buŗa vēstījumā. Īsu uzrunu teica arī pats tēlnieks, pauŗot



cerību, ka asaru lāse kļūst par laimes asaru un ka ASV un Krievija vienmēr būs vienotas cīņā pret terorismu.

Monumenta celtniecība izmaksājusi 12 miljonus dolāru. Ņudžersijas pilsēta sākumdarbiem atvēlēja 1,25 miljoni dolāru, pārējo financējis pats tēlnieks. Nerūsējošais tērauds, kas kļāj „asaru”, dabūts no rūpnīcas Džerzinskā, kurā ražo kara lidmašīnas.

Zurabs Cereteli dzimis 1934. gadā Tbilisi, Gruzijā, bet savā dzimtenē nav īpaši cienīts, jo viņam vairāk patīk pārstāvēt Krieviju, nevis Gruziju. Viņš ir Krievijas Mākslas akadēmijas prezidents, Maskavā dažādās vietās novietoti 12 Cereteli darbi, viens no tiem ir 1997. gadā uzceltais 322 pēdas (98 metrus) augsts pieminēklis Pēterim I, ko daudzi uzskata par negaumīgu. Tas ir pasaulē desmit neglītāko pieminēkļu sarakstā un patlaban plāno to nojaukt. Tēlnieka nelabvēļi reiz mēģināja to uzspriecināt. Z. Cereteli dekorējis padomju vēstniecības visā pasaulē, viņam piešķirta Ļeņina prēmija, viņš bija galvenais mākslinieks Olimpiskās spēlēs Maskavā. Cereteli vārdā nosaukta neliela planēta starp Marsu un Jupiteru. Zuraba Cereteli galerijā Maskavā centrālā vietā atrodas Valdimira Putina statuja, kurā viņš attēlots kā vīrišķīgs džudo meistars, basām kājām. Galerijā atrodas arī citu slavenu personu – Margaretas Tečeres, Mātes Terēzes, Džordža Buša vecākā, Laizas Minelli – skulptūras Kopā ar Borisu Jeļcinu Z. Cereteli viesojās Baltajā namā, kad nesen bija mirusi Billa Klintonas māte, un tēlnieks viņam uzdāvinājis zīmētu mātes portretu.

Drīzumā Puertoriko sāks būvēt pieminēkli Kristoforam Kolumbam, ko Z. Cereteli vispirms piedāvāja vairākām pilsētām ASV. Tas būs 126 metrus augsts, tātad viņam ne velti pārmet gigantomāniju. Viņu dēvē arī par „kiča karali”. Maskavā atklāts Z. Cereteli pieminēklis Beslanas terrora akta upuriem, tas gan ir tikai piecus metrus augsts. Z. Cereteli esot Maskavas līdzšinējā pilsētas galvas Jurija Lužkova iemīļotākais mākslinieks.

Š. g. jūnijā Nacionālajā mākslas klubā Ņujorkā tika atklāta Z. Cereteli izstāde. un atklāšanas ceremonijas laikā viņš paziņojis, ka plānojot radīt pieminēkli, kas būs vismaz 400 augsts. Eifeļa tornis ir „tikai” 300 metru augsts. Vēl gan viņš nav atradis pasūtītāju un nav arī zināms, kur tādu varētu uzstādīt.

Ņujorkā laukumā pie ANO galvenās mītnes novietota Z. Cereteli skulptūra „Labais uzvar ļauno”, Brokportā – „Laime visas pasaules bērniem”, ko mākslinieks dāvināja fondam, kas rīkoja 5. Olimpiskās spēles bērniem invalīdiem.

Z. Cereteli monumentālie darbi ir arī citur pasaulē – Londonā, Seviljā, Romā, Jeruzalemē, Tokijā un citur; viņš saņēmis neskaitāmus Krievijas un citu valstu augstus apbalvojumus.

## Pauls Berkolds dziedās operas „Orestija” koncertversijā

*California Institute of the Arts, Valencia, 7. novembrī plkst 4.00 jaunajā CalArts zālē The Wild Beast* notiks grieķu komponista Janna Ksenaka operas „Orestija” koncertatskaņojums.

Opera komponēta 1966. gadā, bet reti izrādīta, ASV rietumkrastā šis būs pirmatskaņojums.

Piedalīsies orķestris, koris, bērnu koris un

viens solists, baritons Pauls Berkolds. Pērn zālē *The Wild Beast* koncerts bija pianistam Jurim Žvikovam. Šoreiz zāles lielās durvis būs atvērtas, klausītāji sēdēs ārā, brīvā dabā.

Ieeja brīva. Informācija *CalArts* tīmekļa lapā:

[www.calarts.edu/calendar](http://www.calarts.edu/calendar)



## Kristīne Opolais atcēlusi debiju Mētropolitēna operā

Kristīne Opolais atcēla savu debiju 16., 20., 23., 28. oktobrī un 1., 5. novembrī uz Mētropolitēna skatuves Mizes loma Džakomo Pučīni operā „Bohēma”, jo tieši tai laikā, kad viņai būtu jādzied Ņujorkā, viņai piedāvāja titullomu Antonīna Dvoržāka operas „Nāra” jauniestudējumā Bavārijas valsts operā Minchenē. Arī šajā operatētrī viņa dziedās pirmo reizi.

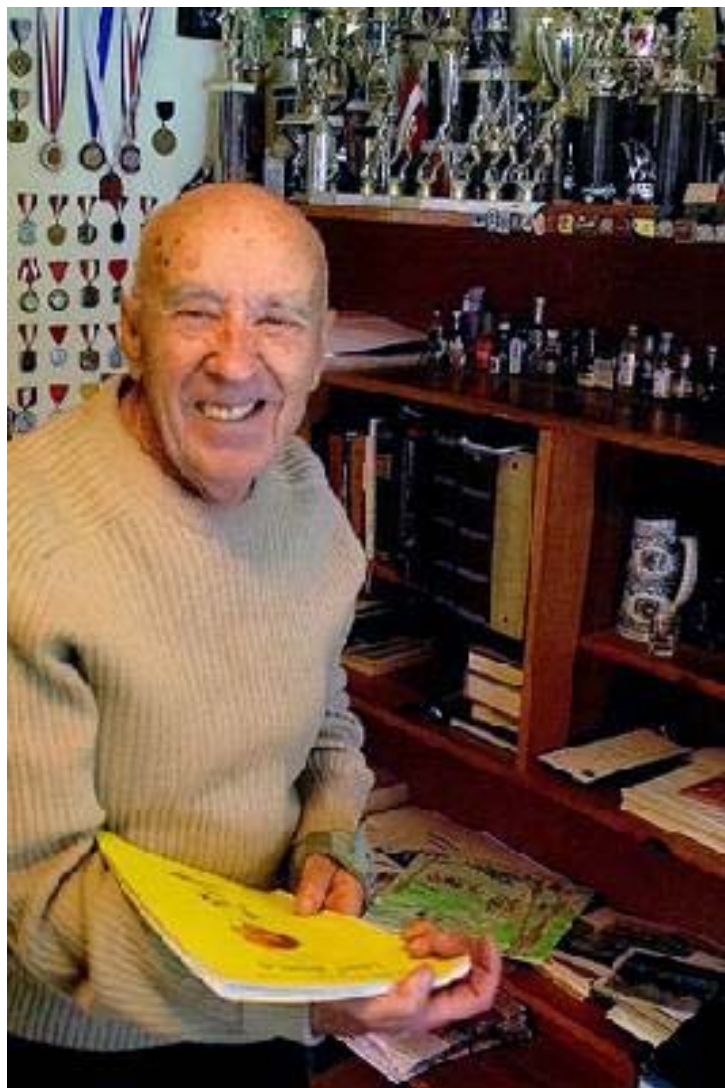
Ņujorkieši nedzirdēs Kristīnu Opolais arī 2011. gada janvārī, kā bija paredzēts, jo tieši tad viņai piedāvāta Neldas loma Rudžero Leonkavallo operas „Pajaco” jauniestudējumā Milānas operā *Teatro alla Scala*.

ALAs mājaslapā [www.alausa.org](http://www.alausa.org) atrodamas ziņas par ALAs apgāda jaunajām grāmatām, var apskatīt grāmatas vāku, uzzināt, cik eksemplāru krājumā

Piedāvāju dažāda veida apdrošināšanas produktus kapitāla aizsargāšanai.  
*Action Capital Insurance Services, Inc.*  
Verners Vallis  
tāl.: 949-374-3340 Lic #0G61139

## Cilvēki mums līdzās

### Kārļa Smiltēna dzīves gājums Latviešu leģiona 15. divīzija – Anglijas lauki – Valta Disneja kompanija



Vairāki šejienieši, š. g. septembra biļetenā izlasījuši rakstiņu „Taufību diena *College of Palm Desert*”, kurā pieminēts Kārlis Smiltēns, vēlējās ko vairāk par viņu uzzināt – cik ilgi viņš te dzīvo, ko dara, vai nāk uz latviešu namu. Par Kārli Smiltēnu bija raksts *Fleet-footed animator* laikraksta *Redlands Daily Facts* 2007. gadā 5. februāra numurā.

Kārlis Smiltēns bija ar mieru pastāstīt par sevi un atsūtīja savu dzīves stāstu, rakstītu uz vienas lappuses, turklāt viņš gandrīz vēl atvainojās, ka tas iznācis tik „gaŗš”.

Latvijas kara mūzejā varēja apskatīt Kārļa Smiltēna akvareļu un zīmējumu izstādi. Kārlis Smiltēns dienēja Latviešu leģiona 15. divīzijas Artilērijas pulkā, un viņa darbos attēlotas kara ainas. Šī nav viņa pirmā izstāde Kara mūzejā, laika gaitā mākslinieks uz mūzeju nosūtījis vai pats aizvedis vairāk nekā 100 darbu. Savā mū-

žā viņš esot pārdevis tikai vienu savu darbu, bet vai mums katram nevajadzētu piekārt pie sienas ne tikai skaistu ainavu vai uzgleznotas puķes, bet gan darbu, kas nemitīgi atgādinātu, cik kaŗš ir nežēlīgs? Vai nepietiek ar dabas nodarītiem postījumiem, kāpēc cilvēkiem visās pasaules malās tik bieži atkal un atkal jāķeŗas pie ieročiem, lai nogalinātu, iznīcinātu, dedzinātu, sagrautu?

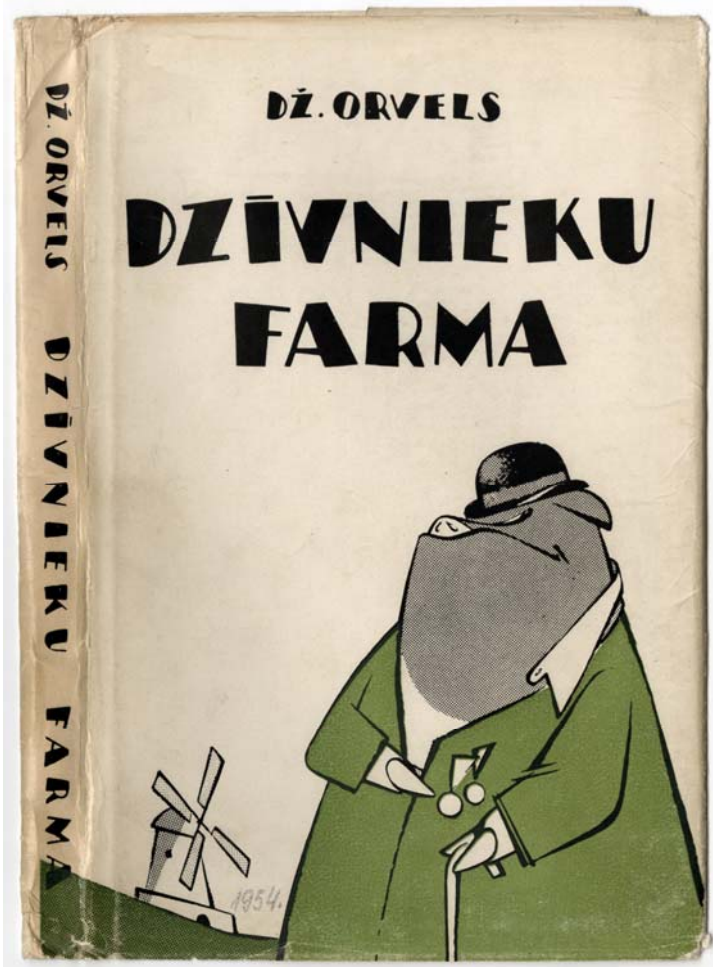
Iespējams, Kārļa Smiltēna mērķis ir ikvienu brīdināt, tāpēc viņš atkal un atkal, dzīvojot gan Vācijā, Anglijā, gan tagad Kalifornijā sameklē zīmuli vai akvareļus un attēlo, ko redzējis, būdams artilērijas priekšējais novērotājs. Ir gan zināms, ka ievainot un pat nogalināt var arī ar vārdiem.

Kārlis Smiltēns dzimis 1921. gadā Rīgā, mācījies Rīgas pilsētas 8. pamatskolā un 1. Rīgas Valsts ģimnazijā. Viņš iestājās Latvijas Mākslas akadēmijā, kur studēja līdz 1943. gadam, kad sākās viņa kara gaitas, vispirms Krievijā, turpinājās Latvijā un beidzās Vācijā. Pārtrauktās studijas K. Smiltēns atsāka Diseldorfas mākslas akadēmijā, bet 1947. gada beigās aizbrauca uz Angliju un vairākus gadus strādāja laukos, pēc tam dažādus gadījuma darbus Londonā. Sākumā bijusi iecere izceļot uz Kanadu, bet imigrācijas ierēdnis teicis, ka mākslinieku tur diezgan, esot vajadzīgi strādnieki. Kārtējā likteņa ironija – piecpadsmit gadu vēlāk, kad Smiltēns jau bija pazīstams animators ASV, Kanadas filmu studija viņam piesolīja amatu un ieceļotāja statusu.

Reiz viņš iegriezās kādā Londonas animācijas filmu studijā, kur viņam piedāvāja divu nedēļu darbu. K. Smiltēns tur nostrādāja trīs gadus! Anglijā arī tapa vāks un desmit ilustrāciju Londonas *Latpress* apgādā 1954. gadā



**Kārļa Smiltēna ilustrācija Džordža Orvela romāna „Dzīvnieku farma” latviešu izdevumam**



**Kārļa Smiltēna vāka zīmējums Džordža Orvela romāna „Dzīvnieku farma” pirmajam izdevumam latviešu valodā; šī grāmata kļuvis par bibliografisku retumu!**

izdotai Džordža Orvela grāmatai „Dzīvnieku farma”, ko latviešu valodā tulkojis Vilis Skultāns.

Aizritējušā gadsimta 50. gadu beigās K. Smiltēns ieceļoja Amerikā un strādāja animācijas filmu studijās, vispirms Detroitā, tad Čikāgā un pēdīgi Holivudā (Hanna-Barbera Productions, Inc., Walt Disney Company), pavisam kopā 36 gadus, līdz 1986. gadā pensionējās. Anglijā viņa darbus izmantoja animācijas filmā „Dzīvnieku farma” pēc Džordža Orvela 1945. gadā sarakstītā slavenā satīriskā romāna par diktatūras režīmu, kā arī *Snowball*. Amerikā viņš darinājis ilustrācijas animācijas filmām *He-Man*, *She-Ra*, *Fat Albert*, *The Pink Panther* un citām.

Agrāk mākslinieki animācijas filmām uzzīmēja simtiem zīmējumu. Mūsdienās tās rada ar datoru, papīrs un zīmulis vairs nav vajadzīgs.

Tagad Kārlis Smiltēns dzīvo Dienvidkalifornijas Sanbernardino apriņķa pilsētā Redlendos (Redlands). No darba brīvā laikā viņš izstaigāja krustu šķērsu, no augšas un lejas visā gaļumā pilnīgi visas tekas Lielā kanjonā Arizonas pavalstī un ar kajaku izbraukājis gan gaļas, gan īsas upes (Colorado, Snake u. c.) un ezerus (Lake Powell, Lake Mead, Big Bear). Ar tādu gīdu gan būtu droši kopā pakļejot pa Lielo kanjonu!

Apmēram pirms 20 gadiem Kārlis Smiltēns pēc māsas Birutas Maturas (Mathur) ieteikuma iestājās senioru vieglatlētu biedrībā. Sākumā viņš skrējis pusjūdzi un jūdzi, bet pamazām arī gaļakas distances. Bigbērleikā (Big Bear Lake) 1982. gadā 59 gadu vecumā viņš pirmo reizi piedalījās triatlonā. Ūdens ezerā bijis ļoti auksts...

Pamazām K. Smiltēns triatlonos guva arvien labākus



Foto Anita Vidzidska

Daļa no Kārļa Smiltēna darbu izstādes Kaŗa mūzejā Rīgā

panākumus, sportošana kļuva par aizrautību, pat kaislību. Gadu gaitā viņš piedalījies vairāk nekā 500 sacīkstēs, kuŗās ieguvis pirmo, otro un trešo vietu un saņēmis neticami daudz medaļu. Tās grezno dzīvojamās istabas četras sienas no griestiem līdz grīdai. Kārļa Smiltēna māja atgādina mūzeju!

Gadiem ilgi viņš palīdzēja rīkot triatlonus Fontanā un, pirms vienpadsmit gadiem, kad tur sacensības vairs nenotika, K. Smiltēns ierosināja rīkot triatlonu Redlendos. Kopējiem spēkiem tas arī izdevās, tagad Redlendu triatlons notiek katru gadu, atbalstot programmu *Holistic Healing for Youth*, lai palīdzētu riska grupas bērniem nepamest skolu, sagatavotu viņus arodskolai vai kolledžai. Kārlis Smiltēns ir zīmējuma autors skrējēju krekliņiem, viņš palīdzējis izveidot un izvietot precīzas ceļa norādes, lai dalībnieki nenomaldītos, kā nereti sacensības gadās.

Izcilais skrējējs Bills Kollins (Bill Collins) sarakstījis grāmatu *The Spirit of the Ageless Athlete*, kuŗā uzsver sporta nozīmi jebkuŗā vecumā. Kārlis Smiltēns atzīst, ka sports viņam ir daudz palīdzējis. Sportistiem ir sava brālība, par spīti savstarpējai sacensībai, veidojas draudzības, bieži uz mūžu. Nākamgad apriņēs Kārļa Smiltēna 90. gadskārta. Triatlonos viņš vairs nepiedalās, taču ik dienas dodas gaŗākās pastaigās, pa ceļam reizēm iegriežas pie latviešu kaimiņienes Aidas Lundas, pastāsta par saviem kaŗa laika piedzīvojumiem un darbu filmu studijās. Nav aizmirsta arī Latvija, dzimtenē viņš ciemojies piecpadsmit reizi. Latvijas Kaŗa mūzeja darbinieki ir pateicīgi Kārlim Smiltēnam par iespēju parādīt viņa darbus un mūzeja apmeklētāji par izdevību tos redzēt.

Pieaugušie un bērni visā pasaulē vēl aizvien ar sajūsmu skatās agrākos gados tapušās animācijas filmas, kuŗās daļiņu no savas sirds ieguldījis latvietis Kārlis Smiltēns.

Edgara Andersona „Latvju enciklopēdijā” nav šķirkļa par Kārli Smiltēnu, lai gan viņš būtu to godam pelnījis.

Gribētos kādreiz Kārļa Smiltēna darbus redzēt latviešu namā.

Mums līdzās dzīvo daudz interesantu, gudru, zinīgu, vērtīgu cilvēku. Par viņiem ir svarīgi pastāstīt. A.M.

**Fotografe Gunta Šķēle-Lujāne** piedāvā iemūžināt kāzas, kristības, iesvētības un citus svinīgus gadījumus.

5150 Yarmouth Ave, Apt. 310  
Encino, CA 91316

Kabatas tālr.: 818-442-4127

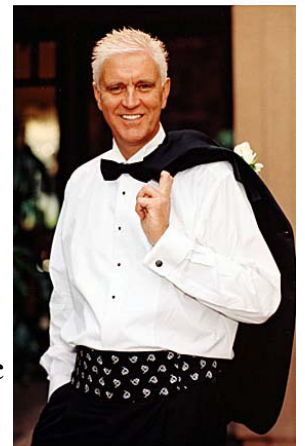
E-pasts: [guntaa@gmail.com](mailto:guntaa@gmail.com)

<http://picasweb.google.com/guntaa>



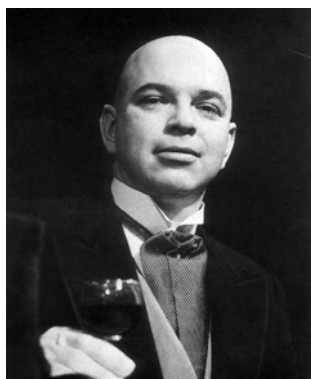
Šajos attēlos redzama tikai neliela Kārļa Smiltēna sporta sacīkstēs iegūto balvu un godarakstu daļa

**As Medical Director of Orange County Plastic Surgery, Juris Bunkis, M.D., F. A.C.S. brings 30 years of surgical expertise to our communities. Dr. Bunkis is a Harvard trained, Board Certified Plastic Surgeon and Member of numerous prestigious organizations including the American Society of Aesthetic Plastic Surgeons, The International Society of Aesthetic Plastic Surgery, the American Society of Plastic Surgeons and the California Society of Plastic Surgeons. Dr. Bunkis, a former faculty member at the University of California, San Francisco, has published more than 40 scientific publications, abstracts and book reviews, and 17 book chapters in plastic surgery text books. Dr. Bunkis will be regularly featured in this Cosmetic Surgery, Ask the Doctor Q&A column. Please call Dr. Bunkis at 949-888-9700, or email your questions to [bunkis@ocps.com](mailto:bunkis@ocps.com) 30212 Tomas Suite, 275 Rancho Santa Margarita, CA 92688**





## Kad biju jauns, kad biju jauns...



Nez vai daudziem zināms, ka Māris Ubāns rakstīja dzejoļus. Varbūt līdzās redzamā fotogrāfija tapusi tieši tai laikā?

Amerikas latviešu jaunatnes organizācijas komiteja no 1952. līdz 1954. gadam izdeva krājumu „Raksti”. Pavisam iznāca 13 numuri, 1. un 10. numura vāku zīmējis Tāļivaldis Stubiš. „Rakstu” 6. numurā 1952. gada novembrī.

ievietots Anšlava Eglīša raksts „Kā es rakstu romānu”.

Žurnāla redakcijas kolēģija: Mudīte Austriņa, Henrijs Nordens, Kristaps Valters jun.; redakcija atradās Danvilā, Pensilvānijā, pārstāvji bija arī Kanadā, Francijā un Austrālijā; to iespieda Viļa Stāļa spiestuvē Ņujorkā. Viena numura cena bija \$0.65.

Māra Ubāna dzejoļi ir „Rakstu” 1., 3. un 5. numurā. Paldies Kārlim Kalējam, kas atsūtīja 1952. gada oktobrī „Rakstu” 5. numurā ievietoto dzejoļi „Mirkli”.

Anšlavu Eglīti, Tāļivaldi Stubi, Māri Ubānu un citus mēs neesam aizmirsuši!

## Māris Ubāns

### Mirkli

Tvīkst dienas kā dzeltānas saulgriezes,  
Vien vēji skrej gaitu ašu.  
Ceļ kalni sniegotas galotnes.  
Dveš akmeņi mūžības dvašu.

Kad skatu cel debesu augstumos,  
Klints sauc: „Neļauj ņemt Tev ne nieka!”  
Bet stars atsan ezera ūdeņos:  
„Ai, sadegt un izgaist aiz prieka!”

Un vidū es stāvu un nezinu –  
Vai kļūt man par klinti vai staru?  
Vējš smiedamies sašūpo atvaru  
Un iemet tur ziedošu zaru.

**Tulkošanas birojs POLYGLOT**

Kr. Barona iela 37, Rīga

kabatas tālr.: (+371) 26811141

tālr.: (+371) 67272530, tālrakstis: (+371) 67272530

e-pasts [info@polyglot.lv](mailto:info@polyglot.lv) [www.polyglot.lv](http://www.polyglot.lv)

Mērenas cenas, 3-6 lati par lappusi, augsta kvalitāte

## Apsveicam Mirdzu Gārški jubilejā!



Mirdza Gārške 22. septembrī Rīgā svinēja savu 90. dzimundienu. Sagaidot apaļo jubileju, viņa iespiedusi pastmarku ar savu attēlu. Dēls Laimonis Juris G. ir laikraksta *Baltic Times* korespondents.

fotograafe



Fotomaksla Tev un Tavai ģimenei  
Laguna Hills Mall  
949-380-1884

Tulkojumu birojs: [www.Filologi.lv](http://www.Filologi.lv)

## Piemineklis Semjuela Džonsona kaķim Hodžam



austere. Džonsons pats gājis uz tirgu pirkt Hodžam aus-  
teres, kas tolaik bija lētas un skaitījās nabadzīgu cilvēku  
ēdiens. Vēlēdamies mazināt kaķa sāpes pirms nāves, S.  
Džonsons viņam deva baldriānu. Uz pieminekļa iegra-  
vēts uzraksts, ka Hodžs bijis *a very fine cat indeed* un  
divi S. Džonsona teicieni:

*Cilvēks, kas jūtas noguris Londonā, ir noguris no  
dzīves, jo Londonā ir viss, ko dzīve spēj piedāvāt.*

*Lielāko slavu katrai tautai kaldina tās izcilie rakst-  
nieki.*

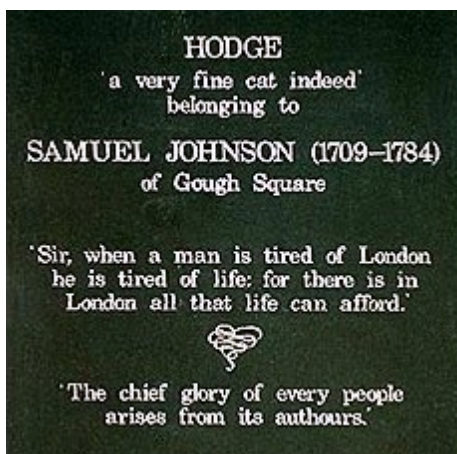
S. Džonsona kaimiņš, angļu rakstnieks Persivals  
Stokdeils (Percival Stockdale, 1736-1811) pēc Hodža  
nāves uzrakstīja *An Elegy on the Death of Dr Johnson's  
Favourite Cat*.

Hodžs pieminēts Džeimsa Bosvella (James Boswell,  
1740-1895) grāmatā „Semjuela Džonsona dzīve”.

S. Džonsonam bija arī otrs kaķis Līlija. Abi kaķi ir  
nemirstīgi. Hodžs un Līlija dzīvoja 18. gadsimtā, bet  
viņus aprakstījuši arī mūsdienu autori, piemēram,  
Ivonna Skargona (Yvonne Skargon, 1931-2010) 1991.  
gadā izdotā grāmatā *Lily and Hodge and Dr. Johnson*,  
kurā ir autores kokgrebumā darinātas abu kaķu illus-  
trācijas. Hodžs pieminēts arī Čarlija Flečera (Charlie  
Fletcher, 1960) 2008. gadā izdotajā grāmatā *Silver-  
tongue*. Hodžs nav vienīgais kaķis pasaulē, kam uzcelts  
piemineklis.

A.M.

Londonā laukumā  
pie angļu dzejnieka,  
esejista, literatūras  
kritiķa, biografa,  
romānu rakstnieka,  
redaktora un leksi-  
kografa Dr. Semjuela  
Džonsona mājas (17  
Gough Square) atro-  
das viņa iemīļotā  
kaķa Hodža bronzas  
skulptūra, ko 1997.  
gadā svinīgi atklāja  
toreizējais Londonas pilsētas galva sers Rodžers Kuks  
(Roger Cook). Skulptūru darinājis angļu tēlnieks Džons  
Biklejs (Jon Bickley).



Semjuels Džonsons palīdzēja attīstīt angļu valodu,  
pēc vairāku izdevēju lūguma par 1500 gineju (1575 mār-  
ciņu) līgumcenu 1746. gadā ar palīgiem sākot sastādīt  
angļu valodas vārdnīcu – *A Dictionary of the English  
Language*. Hodžs attēlots sēžam uz S. Džonsona 1755.  
gadā izdotās slavenās vārdnīcas, viņa priekšā ir atvērta

## Pūcīte, kam viss atļauts

Lūcija Zirne pirms četriem gadiem no dzīvnieku pat-  
versmes Glendālē paņēma mazu, tikai sešas nedēļas ve-  
cu kaķēniņu. Lielo, apaļo acu dēļ kaķi nosauca par Pūci.  
Viņa ir mājas kaķis, ļoti uzvedīgs, tīrīgs, varbūt vienīgi  
mazliet izlutināts. Savai saimniecei kaķēnīte sagādā lielu  
prieku un mīlestībai atbild ar mīlestību. Pūcīti mīl arī  
Lūcijas Zirnes mazbērni Sabrina un Sebastiani.

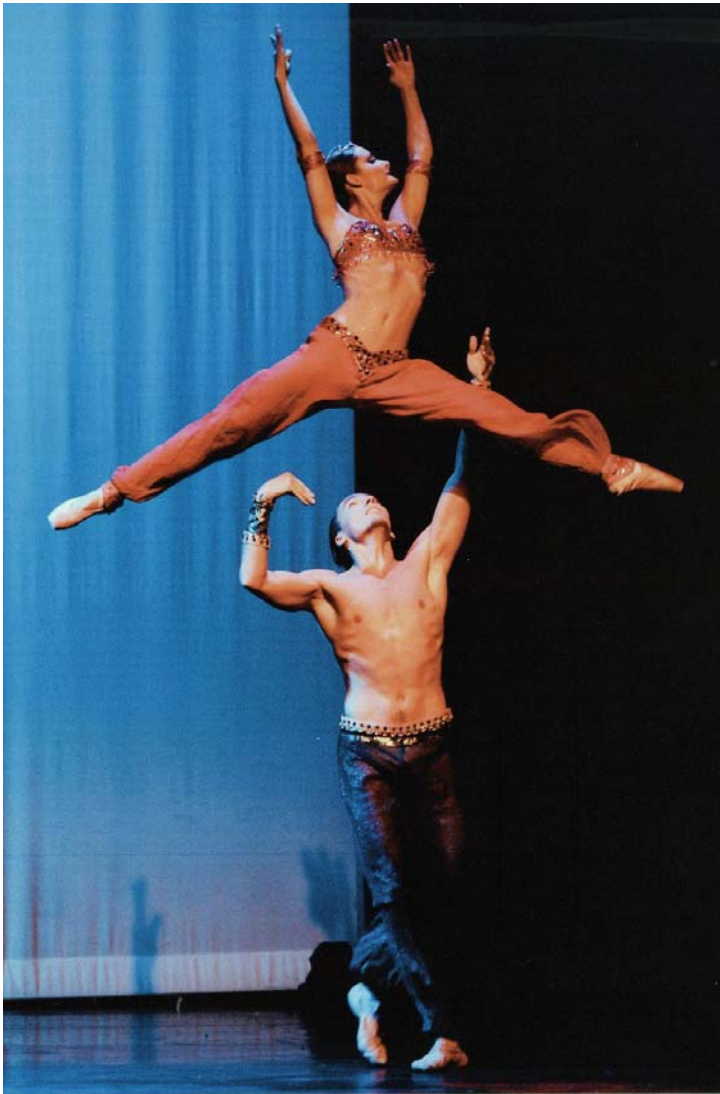


## Starptautiskie deju svētki Anaheimā

Anaheimas balets un tā direktori Sarma Lapeniece Rozenberga un Lorenss Rozenbergs (Lawrence Rosenberg) Anaheimā no 6. līdz 8. augustam rīkoja starptautisku deju festivālu – *Anaheim International Dance Festival* (AIDF).

Koncertzālē *Grove of Anaheim* telpās 7. augustā notika AIDF sarīkojums, ko apmeklēja arī vairāki latvieši – DKLB priekšnieks Ivars Mičulis, vīru koŗa „Uzdziedāsim, brāļi!” diriģente Laura Rokpelne-Mičule, viņas brālis Edvīns Vējš no Latvijas un Ilze Ložeņicina.

Laura Rokpelne-Mičule pastāstīja, ka viņa, Ivars un brālis bijuši pārsteigti, jo tovakar redzējuši dejojām augstas klases baletdejojotājus no vairākām pasaules valstīm, tostarp Latvijas Nacionālās operas baleta trupas solistus Elzu Leimani-Martinovu un Raimondu Martinovu no Latvijas. Abi kopā dejojot jau sešus gadus un pavisam nesen apprecējušies.



**Elza Leimane-Martinova un Raimonds Martinovs deju duetu no baleta „Korsārs”**

Laurai ļoti patīcis Raimonda un Elzas Martinovu duets „Teici to stundu” R. Martinova choreografijā ar Emīla Dārziņa mūziku un duets no baleta „Korsārs”. Koncertā bijusi liela dažādība, no klasiskā līdz modernam stilam. Lieliski dejojis jauniņais, tikai 16 gadu vecais Marselino Sambē (Marcelino Sambé) no Portugāles, publiku apbūris dejojotāju pāris *Jacoby & Pronk*, Amerikas baleta teātra solisti Mistija Koplānde (Misty Copland) un Saša Radetskijs (Sascha Radetsky), protams, arī Hjūstonas baleta solisti Ārija Rozenberga (skatuves vārdā Aleksandera) un Olivera Halkovičs (Halkovich), kuŗi devoja duetu Mariusa Petipā choreografijā no baleta „Arlekināde” ar itaļu komponista Rikardo Drigo (1846-1930) mūziku. Skatītājus sajūsminājis Amerikas baleta teātra solists Genadijs Saveljevs, dejojot Rostislava Zahačarova deju „Hopaks” ar Vasilija Solovjova mūziku. Koncertā pēdējā bija Sarmas Rozenbergas choreografētā deja *Ciao!*, kuŗā iesaistījās visi dejojotāji.

Nesen uzceltajā *Muzeo of Anaheim* deju svētku laikā bija izstāde, kuŗā varēja apskatīt priekšmetus, kas raksturo baleta pasauli. Piemēram, krievu baleta zvaigznes Tatjanas Rjabušinskas-Lichines kostīmu, ko balerīna valkāja, dejojot prelūdiņas daļu baletā „Silfidas” ar Frederika Šopēna mūziku (Prelūdiņa La mažorā Op. 28, No 7) un pusaudzes vecumā iegūstot pasaules slavu. Šo kostīmu glabā Sarma Rozenberga. Vairāki priekšmeti bija no Dvaita Grella (Dwight Grell) archīva, kuŗi nodoti Dienvidkalifornijas universitātes (University of Southern California) *Doheny Memorial Library* Losandželosā. Šajā bibliotēkā strādā Dace Taube, viņa Dvaitu Grellu pazīst. Viņš vairākkārt stāstījis, ka baletdejojotājis Māris Liepa viņam pirms daudziem gadiem dāvinājis savu Krasa kostīmu no baleta „Spartaks”. Koncertā 7. augustā Dvaitam Grellam pasniedza AIDF Mūža ieguldījuma balvu (Lifetime Contribution Award).

Čapmana universitātes (Chapman University) Folino teātrī 6. augustā izrādīja vairākkārt godalgoto 2005. gada dokumentārfilmu *Ballets Russes*.

Šādus starptautiskus baleta svētkus Anaheimā plāno rīkot arī citgad, Sarma Lapeniece Rozenberga un Lorenss Rozenbergs vēlas, lai tie kļūtu par tradīciju.

Anaheimā no 12. līdz 15. augustam viesnīcā *Mariott* notika Nacionālās flautas apvienības 38. sanāksme un koncertā 14. augustā pirmo reizi ASV atskaņoja Pēteŗa Vaska skaņdarbu flautai un simfōniskam orķestrim.

Solists bija vācu flautists Michails Fausts.

Varam priecāties, ka amerikāņu publikai arvien biežāk ir iespēja pārlicināties par latviešu mūziķu, aktieŗu, dejojotāju un mākslinieku daudzveidīgo talantu.



Dienvidkalifornijas latviešu biedrības valde  
nodibinājusi stipendiju fondu jauniešiem, kuŗi vēlas piedalīties 2x2 nometnē  
no 26. līdz 31. decembrim Malibu, Dienvidkalifornijā;  
Lūgumu piešķirt stipendiju jaunieši (ne vecāki par 35 gadiem) var nosūtīt  
līdz š. g. 8. decembrim biedrības valdes priekšniekam Ivaram Mičulim,  
adrese: 1955 Riverside Dr., Los Angeles, CA 90039;

Stipendiju pieprasītājiem jāiestājas DK LB (biedrības biedra maksa studentiem ir tikai \$5.00 gadā; visi biedrības biedri saņem DK LB Informācijas biļetenu bez maksas; stipendijas saņēmējiem jāapzinās, ka būs jāpalīdz biedrības darbā;

Ieteikums pasteigties pieteikties nometnei, lai laikus būtu iespēja izvēlēties, kuŗās nodarbībās un ievirzēs piedalīties, jo dažās dalībnieku skaits ir ierobežots

Informācija par 2x2 nometni: [www.2x2malibu.org](http://www.2x2malibu.org)

## ĪSZIŅAS

■ Centrālas statistikas pārvaldes dati liecina, ka iedzīvotāju skaits Latvijā šogad sešos mēnešos samazinājies par 5620 cilvēkiem. Gada sākumā Latvijā dzīvoja 2 248 374 cilvēki, bet 30. jūnijā – 2 239 152. Šajā laikā piedzimuši 9630 bērnu, bet 15 250 cilvēku miruši. Iedzīvotāju skaits sarucis arī Rīgā – no 706 413 līdz 702 917.

■ Pēdējos gados Latvijā strauji samazinās grāmatu metiens. Aizritējušā gadsimtā romānu „Vējiem līdzi” izdeva vairāk nekā 100 000 eksemplāru metienā, dzejoļu krājumus – 40 000 eksemplāru, bet tagad grāmatu metiens caurmērā ir 1000-1500 eksemplāru

■ Latvijas Diētas un uztura speciālistu asociācijas un Rīgas Stradiņa universitātes darbinieki secinājuši, ka Latvijā 40% vīriešu un 42% sieviešu ir palielināta ķermeņa masa. Apmēram 3% sieviešu konstatēta nepietiekama ķermeņa masa.

■ Īrijas Naturālizācijas un imigrācijas departamenta statistika liecina, ka šogad pirmajā pusgadā uzturēšanās atļaujas Īrijā pieprasījuši apmēram 100 pakistāniešu, kuŗi nesen apprecējušies ar sievietēm no Latvijas. Lielākoties šīs laulības ir fiktīvas.

■ Klaipēdas tiesā nolēma, ka ugunskrusts ir Lietuvas vēsturiskā mantojuma daļa, kas nav pielīdzināms nacistiskās Vācijas simboliem.

■ Krievijas Reģionālās attīstības ministrija plāno ieguldīt 61 miljonu rubļu (aptuveni miljonu latu) televīzijas filmu un raidījumu veidošanā, lai mudinātu ārvalstīs dzīvojošo krievu pārcelšanos uz dzīvi Krievijā.

■ SIA „Rīgas satiksme maksas autostāvvietu lietotāji norēķiniem par pakalpojumu lietošanu lata monētas vietā stāvvietu automātos bieži mēdz izmantot dažādas ārvalstu monētas – ASV centus, Ungārijas forintus, Zviedrijas ēras, Īslandes kronu.

■ Arī nākamgad minimālā alga Latvijā būs 180 latu.

## JOCIŅI

Sludinājumi kādā Anglijas laikrakstā:

Kucēni par brīvu, senči – ½ kokerspaniels, ½ kaimiņa suns.

\*\*\*

Pievienojos nūdistu kolōnijai. Steidzīgi jāpārdod veļas mazgājamā mašīna un žāvētājs, cena 100 mārciņu.

\*\*\*

Pārdod kāzu kleitu. Valkāta tikai reizi pārpratuma dēļ. Zvanīt Stefānijai.

\*\*\*

Par 200 mārciņām pārdod *Encyclopaedia Britannica* 45 sējumus, labā stāvoklī. Man tie vairs nav vajadzīgi, jo apprecējos, un sieva visu zina!

\*\*\*

Kādā Latīņamerikas zemē autovadītājs uz brīvceļa iestrēdzis blīvā satiksmes straumē. Piepeši pie loga pieklauvē. Viņš nolaiž logu un jautā: „Kas noticis?”

„Terroristi nolaupījuši prezidentu un pieprasa 10 miljonu izpirkuma maksu, citādi apliešot viņu ar benzīnu.”

„Ahā,” nosaka autovadītājs.

„Vai saprotat? Mēs tagad ejam no auto uz auto un vācam.”

„Un cik tad cilvēki caurmērā dod?”

„Apmēram piecus litrus...”

### Iespēšanas, kopēšanas un dizaina darbi

**Pēteris Brecko**

26450 Ruether Ave, Unit 205

Santa Clarita, CA 91350

Tālr.: 818-783-4900

E-pasts:

[LandmarkPC@sbcglobal.net](mailto:LandmarkPC@sbcglobal.net)



## Rotaļgrupiņa mazuļiem

Vija Viksne aicina jaunās māmiņas ar saviem mazuļiem katrā mēneša otrā svētdienā plkst. 11.00 pulcēties Grifita parkā bērnu rotaļlaukumā *Shane's Inspiration* – vietā, kur plīvo Latvijas karogs.

Rotaļgrupas dalībnieku otrā tikšanās reizē, 10. oktobrī, ieradās sešas ģimenes un septiņi bērni.

Visi bērni un viņu vecāki sirsnīgi aicināti piedalīties! Sīkāku informāciju var iegūt, sazinoties ar Viju Viksni: [vija@rauda.net](mailto:vija@rauda.net)



Rotaļgrupas dalībnieki pirmajā tikšanās reizē; no kreisās: Atis Blāķis ar meitiņu Adelīni Blāķi, Aija Zeltiņa (aizsegta), Dace Svene, Eduards Zeltiņš-Kalniņš, Eduards Barks, Solvīta Pastare ar Evelīnu Blāķi, Vija Viksne ar meitiņu Vasaru Raudu

### **NEKUSTAMĀ ĪPAŠUMA PIRKŠANA, PĀRDOŠANA UN IZĪRĒŠANA;**

**PALĪDZĪBA, MAINOT DZĪVESVIETU AMERIKĀ VAI PĀRCEĻOTIES UZ LATVIJU; BEZMAKSAS KONSULTĀCIJAS: MĀJAS VĒRTĪBAS NOTEIKŠANA DAŽU STUNDU LAIKĀ; MĀJAS SAGATAVOŠANA PĀRDOŠANAI; TIRGUS TENDENČU ANALIZE; KVALIFIKĀCIJA AIZŅĒMUMIEM MĀJU PIRKŠANAI, PĀRFINANCĒŠANA u. c.**

**IKVIENU LAIPNI KONSULTĒS UN PALĪDZĒS NOKĀRTOT DARĪJUMU**

**NEKUSTAMO ĪPAŠUMU EKSPERTS:**

**MĀRTIŅŠ LEIKARTS**

tālr.: 310-717-7577;

e-pasts: [martin@shorewood.com](mailto:martin@shorewood.com)



## Mūsu sportistu aktivitātes

Andra Jaunzeme piedalījās Losandželosas 11. triatlonā, kas notika 3. oktobrī. Venisē. Sprinta distancē sievietēm viņa kopvērtējumā ierindojās 4. vietā ar labāko laiku riteņbraukšanā un 1. vietā sieviešu 55-59 gadu vecumgrupā. Triatlona sprinta distancē jānopeld pusjūdze, jānoskrien trīs jūdzes un ar divriteni jānobrauc 14 jūdzes. Andra to visu paveica stundā un 20 minūtēs.

Šogad triatlons noticis bez sevišķiem sarežģījumiem. Pērn gan okeanā bijuši tik lieli viļņi, ka 35% sportistu nevarēja pabeigt vai iesākt peldēšanu.

Jānis Celms, Imants Leitīns un Vadīms Puķēns no Losandželosas devās uz Sietlu, kur 11. septembrī Sietlas latviešu golfa apvienība *Jakson Parka Golf* laukumā rīkoja turnīru. Sacensībās piedalījās 44 sportisti, kuŗus sadalīja 11 vienībās. Vakarā Sietlas latviešu namā bija vakariņas un apbalvošanas ceremonija. Mūsējie nekādas balvas neesot ieguvuši, bet galvenais taču ir piedalīties!

Guntis Linde, protams, centīgi gatavojas 33. gadskārtējam Ziemsvētku skrējienam Santamonika-Venise, kas notiks 11. decembrī. Distanču gaŗums ir dažāds, katrs to var izvēlēties pēc savām spējām, arī bērni, tīmeklī jau sākusies reģistrēšanās.

Dzirdēts, ka novusa spēlētāji čakli trenējas nākamam turnīram.



Andra Jaunzeme sekmīgi beigusi triatlonu Venisē

### **Galerija Baltic Crossroads**

3929 Fountain Ave, Los Angeles, CA 90029

Tālr.: 323-664-6216; 818-644-0182

Latviskas rotas, grāmatas, audumi, tautastērpi, keramika, fotografijas

Atvērta katru dienu, izņemot pirmdienas

## Mums zudušie

**Velta Šteinberga, dzim. Brieze**

**1924. g. 25. V – 2010. g. 16. VIII**



Piemiņas dievkalpojums Veltai Šteinbergai notika 29. augustā Dienvidkalifornijas latviešu ev. lut. draudzes baznīcā. Baznīca bija izvadītāju pilna, jo daudzes sekretāre Daina Ābele izsūtīja elektroniskās vēstules un vairāk cilvēku par dievkalpojumu uzzināja. Aizgājējai bija kupla ģimene un daudz draugu. Dievkalpojumu vadīja draudzes mācītājs Dāvis Kaņeps.

Velta Šteinberga dzimusi Doles salas „Briezēs”. Vecākiem bija saimniecība, lauku veikaliņš, tēvs tirgojās ar būvmateriāliem. Viņas bērnība un agrā jaunība pagāja diezgan bezrūpīgi. Taču 1940. gadā, kad Latviju okupēja Padomju Savienība, viss mainījās. Liktenīgajā 1941. gada jūnija naktī izveda arī Veltas Briezes vecākus. Velta paglābās, jo tai laikā atradās pie radiem Rīgā, kur viņa slapstījās, līdz iesākās karš un ienāca vācieši. Par savu vecāku likteni viņa ilgu laiku neko nezināja. Izrādījās, ka tēvs vergu nometnē miris jau pēc sešiem mēnešiem 50 gadu vecumā. Veltas 26 gadus vecā māsa un 24 gadus vecais brālis arī gāja bojā izsūtījumā. Izdzīvoja tikai māte.

Pēc vāciešu ienākšanas Velta tika aizsūtīta uz Vāciju, no kurienes viņa nokļuva Zviedrijā. Viņa dzīvoja bēgļu nometnē, kur iepazinās ar Juri Šteinbergu. Abi apprecējās 1947. gadā. Zviedrijā viņiem piedzima dēls Edgars un meita Gundega. Pēc tam, kad 1946. gada rudenī zviedri izdeva krieviem 167 baltiešu kaņavīrus, arī bēgļi kļuva tramīgi, ka viņus

varētu izdot, un centās tikt projām no Zviedrijas kā nu varēdami, pat nedrošās laivās dodoties pāri Atlantijas okeānam uz ASV vai Kanadu.

Šteinbergu ģimene 1950. gada 4. augustā devās ceļā ar kuģi *Masen* (Kaija). Pavisam uz kuģa bija 115 pasažieri, vecākajam bija 85 gadi, visjaunākā – Šteinbergu Guntiņa, dzimusi pirms astoņiem mēnešiem. *Masen* bijis vecs Kanadas mīnu traleris, ko lēti nopirka un ielika jaunu motoru. Zviedru presē šo kuģi dēvēja par peldošo zārku... Ceļš no Gēteborgas veda uz Doveru Anglijā, tālāk Madeiras, Azoru un Bermudu salām. Protams, bija jāpie dzīvo daudz grūtību, tomēr 29. augustā *Masen* iebrauca Bostonā. Vispirms bēgļi nonāca Bostonas imigrācijas cietumā, tad tika pārvesti uz Elisa salu. Beidzot 1951. gada janvāra vidū viņus atbrīvoja, un viņi varēja sākt jaunu dzīvi Amerikā. Masačusetā Šteinbergiem piedzima dēls Jānis. Tā kā Beikersfildā, Kalifornijā, dzīvoja radi, ģimene devās pāri kontinentam pie viņiem. Pēc astoņiem mēnešiem Šteinbergu ģimene ieradās Dienvidkalifornijā, Bellflauerā, kur piedzima ceturtais bērns Vitauts. Tais laikos bija dzīvokļu trūkums, radās grūtības atrast kādu, kas gribētu izīrēt dzīvokli ģimenei ar četriem maziem bērniem, diviem pieaugušajiem, vienu vecu cilvēku – Juŗa Šteinberga māti. Tāpēc viņi meklēja māju, ko varētu nopirkt, un tādu atrada Norvalkā, kur ģimene dzīvo vēl tagad.

Šteinbergi lepojās ar savu latvietību un gribēja, lai arī bērni būtu latvieši. Dēli dejoja tautasdejas (Velta šuva viņiem tautastēpus, vecmāte adīja zeķes), meita Gundega mācījās latviešu skolā, un visi četri runā latviski.

Jānis Šteinbergs ir labs amatnieks, viņš darināja mā-



**Veltais Šteinbergas darinātie pārklāji**

tes pelnu urnu – koka lādīti ar latviskiem rotājumiem. Šī pelnu urna baznīcā atradās uz paaugstinājuma, kas bija aplāts ar izšūtu Bārtas villaini. Es villaini tūlīt pazinu, jo Velta Šteinberga to izšuva. Viņa dziedāja jauktajā korī un arī Olafa Stumbra vadītajā mazkorītī, kas piedalījās „Pērkonīša” lielajos uzvedumos.

Visi četri bērni mātei teica atvadu vārdus. Mazmeita Andra, dēla Vitauta vecākā meita, lasīja Veltas Šteinbergas dzīves stāstu, diemžēl tik klusu, ka daudziem bija grūti sadzirdēt (varbūt nedarbojās mikrofons). Viens no dēliem lasīja, ko aizgājēja pati bija kādreiz uzrakstījusi – par ko viņa ir pateicīga: vecākiem par savu bērnību; par iespēju izbēgt no Staļina režīma un terrora; par izdevību ieceļot Amerikā; ka viņas bērni un mazbērni piedzima fiziski un garīgi veseli; par vīru, kas vienmēr gādāja un rūpējās par ģimeni (viņš miris 1998. gadā); ka visu mūžu viņai netrūka dienišķās maizes u. tml.

Baznīcas apakšējā zālē, kur bija bērnu mielasts, uz viena galda bija dažādi laikrakstu izgriezumus par aizgājējas dzīvi, fotografijas, u. c. Veltai Šteinbergai patika rokdarbi, no audumu atgriezumiem viņa darināja brīnišķīgus lielākas un mazākas segas un pārklājus sarežģītā un smalkā tehnika, ko angļiski sauc *quilt*. Šiem darbiem nepieciešama pacietība un labas acis. Gundega vairākus mātes darbus bija atvedusi, viens no tām vēl nebija pabeigts.

Velta Šteinberga aizmiga mūža miegā š. g. 16. augustā Norvalkā, Kalifornijā. Skumst viņas kuplā ģimene, radi Latvijā, draugi Kalifornijā.

**Helēna Hofmane**

## Atvadu vārdi Veltai

Velta, šis brīnišķīgais jaukais cilvēks, ar savu radošo garu un mūžam jaunām idejām jau no pirmā mirkļa spēja ikvienu iedvesmot, aizraut un pārliecināt. Viņai piemita neizsīkstošs optimisms, dzirkstošs dzīvīsprieks, možums un veselīgs humors. Ar savu labestību un iejūtību viņa spēja mierināt neveiksmes un bēdās. Katrā situācijā viņai bija padoms, jebkurās grūtībās viņa prata atrast izeju un rast mierinājumu. Viņas aiziešana ir zaudējums mums visiem, ne tikai ģimenei, draugiem, bet arī Latvijai. Šeit svešumā, tālu no dzimtenes, viņa spēja ne tikai saglabāt un kopt latviešu tautas tradīcijas, dziesmas, dejas, mākslu, bet arī prata to visu nodot saviem bērniem. Viņi visi labi prot latviešu valodu.

Dziļā godbijībā noliecu galvu pateicībā par visu skaisto un labo, ko mācījos no Veltas Šteinbergas. Viņa padarīja mani daudz bagātāku, redzīgāku, labāku, stiprāku. Sūtu pēdējās ardīevas un esmu laimīga un lepna, ka man bija gods Veltu pazīt.

**Marika Freimantāle**

## Rasma Zikmane, dzim. Lielbriede 1934. g. 2. IV Rīgā – 2010. g. 31. V Rūjienā



Ar Zikmaņiem iepazināties kādā Vecgada vakarā latviešu namā, kad mums gadījās būt pie viena galda. Edvīns un Rasma Zikmaņi bija draudzīgi un omulīgi. Viņu dēls Kārlis gatavojās braukt uz Latviju studēt teoloģiju un nāca pie Rūdolfa Hofmaņa mācīties latviešu valodu. Kārlim bija paliels vārdu krājums latviešu valodā, bet pati valoda tomēr vēl jāslīpē. To viņš noslīpēja, kad sāka strādāt par mācītāju vispirms Rūjienā, tad Valmierā.

Edvīns un Rasma Zikmaņi 2001. gadā pārcēlās uz Latviju un apmetās Rūjienā. Tur viņi bija priecīgi un apmierināti, taču Edvīns nomira jau 2003. gadā. Rasma palika dzīvot Rūjienā. Viņa aktīvi darbojās draudzē, kopā ar citiem draudzes locekļiem svinēja draudzes svētkus, apmeklēja mājās cietējus, viņai bija daudz draugu, kuri zināja, ka viņa ir gaišs, labs un izpalīdzīgs cilvēks. Žēloties un gaŗlaikoties par dzīvi viņai nebija laika, it sevišķi kad piedzima pirmā mazmeitiņa Anna Lēna.

Par Rasmus dzīves beigām pastāstīja viņas dēls Atis, kas dzīvo tepat Dienvidkalifornijā. Pirms trim gadiem

mātei atklāja audzēju labajā plaušā. Rasmu operēja, apstaroja un likās, ka slimība uzveikta. Šopavasār izrādījās, ka tā atgriezies un audzējs ir agresīvs. Atis tūlīt devās uz Latviju, lai pabūtu vēl ar māti kopā. Viņš ir priecīgs, ka to vēl paguva, jo, kad saslima tēvs Edvīns, Atis nokavēja atvadīšanos par vienu dienu...

Rasmu Zikmani izvadīja 3. jūnijā no Sv. Bērtuļa baznīcas Rūjienā. Aizgājēja lūdza, lai izvadīšanas dievkalpojumu vada dēls Kārlis. Viņš pēdēja gaitā izvadīja arī savu tēvu. Kārlim bija smagi uzņemties šo pienākumu, bet viņš izpildīja mātes vēlēšanos. Rasma pati par visu jau bija padomājusi – kādas dziesmas dziedāt, kādas drēbes viņai uzģērbt, kādus cilvēkus noteikti aicināt. Daži brīnījušies, ka viņa tik mierīgi un lietišķi par to runājusi, un domāja, ka tā ir rietumu paraža, taču citi pareizi saprata, ka viņai spēku un mieru deva ticība.

Bēru runā mācītājs Kārlis Zikmanis teica: „Neviens nevar plānot savas nāves dienu. Neviens nezina, kad viņš mirs, bet mēs visi zinām, ka kādreiz mēs visi mirsim. Mums atliek vairākas alternatīvas: ignorēt patiesību, ka mēs arī reiz mirsim; baidīties no tās; vai pieņemt to un sagatavoties...”

Viņš citēja rindas no Otrās Ķēniņu grāmatas (20:1) un Lūkas evaņģēlija (12:35, 37-38): „Apkop savu namu, jo tu mirsi... Lai jūsu gurni ir apjozti un sveces spīdošas; esiet nomodā, jo jūs nezināt, kad nama kungs nāk, vai Viņš nāk vakarā, vai nakts vidū, vai pirmajos gaišos, vai rītā, lai Viņš nākdams neatrod jūs gulam.”

Rasma Zikmane bija vēlējusies, lai Kārlis, viņu izvadot, piemin, ka viņa ļoti mīlēja savus dēlus un darīja visu, lai viņiem viss būtu labāk nekā viņai pašai. Māte arī mācīja dēliem, kas ir mīlestība.

Kārlis pastāstīja, ka māte katru dienu lasīja Bībeli un lūdza Dievu no rīta un vakarā – par saviem dēliem, mazbērniem, draudzi, draugiem. Ticība Kristus uzvarai par nāvi deva viņai drosmi skatīties nāvei acīs, un teikt līdz ar Ījabu „Taču es zinu, ka mans pestītājs ir dzīvs, un pēcgā-

lā Viņš celsies pār pīšļiem, un pēc tam, ja arī mana āda būs saplosīta gabalos un es būšu bez miesas palicis, es tomēr skatīšu Dievu.” (Īj. 19:25-26)

Kārlis uzsvēra, ka māte nebaidījās no nāves jo viņa ticēja: „Kristus, viņas Pestītājs ir augšāmcēlies. Un tāpēc, ka Viņš ir dzīvs, viņa zināja, ka pēcgalā arī būs dzīva. Viņa tam ticēja, un par to nemaz nešaubījās.”

Pēc mātes nāvis Kārlis atradis mazu lapiņu, ko viņa nēsāja sev līdz, uz tās bija ar viņas roku rakstīts citāts no Jesajas grāmatas 41. nodaļas, 10. panta: „Nebīsties, jo Es esmu ar tevi! Neatkāpies, jo Es esmu tavs Dievs! Es tevi stiprinu, Es tev arī palīdzu, Es tevi uzturu ar Savas taisnības labo roku!”

Mācītājs Kārlis Zikmanis piebilda, ka viņa māte sagatavoja savu namu, apjoza gurnus un lika svecēm spīdēt līdz galam...

Sēro dēls mācītājs Kārlis Zikmanis, viņa dzīvesbiedre Anda, mazbērni Anna Lēna un Mārtiņš Damiāns Latvijā, Atis un Pauls Zikmaņi Dienvidkalifornijā, māsa Inta Galviņa ar vīru mākslinieku Gunāru Galviņu Ziemeļkalifornijā, daudzie draugi ārzemēs un Latvijā.

Nelaiķu Rasmus un Edvīna Zikmaņu pelnu urnas izkaisīs jūrā pie Kolkas raga. Tāda bijusi viņu abu vēlēšanās.

**Helēna Hofmane**



**Rasmu Zikmani māc. Kārlis Zikmanis izvadīja no Rūjienas Sv. Bērtuļu baznīcas**



# Draudzes Ziņas



**Rīgas pils (Pils laukumā 3) svētku rotā**

## **DIENVIDKALIFORNIJAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZES AMATPERSONAS**

**Draudzes māc. Dāvis Kaņeps: 611 Pruitt Drive, Redondo Beach, CA 90278 310-621-9572**

**Draudzes priekšnieka vieta ir vakanta**

**Kasiere Tamāra Rūse: 31 Laguna Woods Dr., Laguna Niguel, CA 92677 949-443-2150**

**Sekretāre Daina Ābele: 2908-B Camino Capistrano, San Clemente, CA 92672 949-443-5170**

**Dāmu kom. priekšniece Liene Linde: 29 Sunset Ave., #1, Venice, CA 90291 310-396-5244**

**Dāmu kom. kasiere Viola Lāce: 2890 Tiffany Lane, Simi Valley, CA 93063 805-522-0185**

## **DIENVIDKALIFORNIJAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZES IZDEVUMS**

## Draudzes dzīves kalendārs novembrim

7. novembrī plkst. 11.00 dievkalpojums – 24. svētdiena pēc Vasarsvētkiem  
*Aizlūgsim par Sietlas draudzi (māc. Dr. Daira Cilne)*  
*un par Augstkalnes-Mežmuižas draudzi (māc. Guntars Lūsītis)*

10. novembrī plkst. 11. Bībeles stunda baznīcā

14. novembrī plkst. 11.00 dievkalpojums ar dievgaldu – 25. svētdiena  
pēc Vasarsvētkiem; dievkalpojumu vadīs māc. Aivars Ozoliņš  
*Aizlūgsim par Stokholmas draudzi (prāv. Ieva Graufelde)*  
*un par Augstrozes draudzi (māc. p.i. Ivanda Ceijere)*

21. novembrī plkst. 11.00 dievkalpojums – Mirušo piemiņas diena  
LATVIJAS VALSTS SVĒTKU DIEVKALPOJUMS  
*Aizlūgsim par Sanktpēterburgas un apkaimes draudzi (māc. Aivars Pelds)*  
*un par Rīgas Augšāmcelšanās draudzi (māc. Aivars Smuidris,*  
*māc. Dr. Guntis Kalme)*

28. novembrī plkst. 11.00 dievkalpojums ar dievgaldu – Adventa 1. svētdiena  
*Aizlūgsim par Štutgartes draudzi (arch. Elmārs E. Rozītis)*  
*un par Apes draudzi (māc. Ivo Šmits)*

5. decembrī plkst. 11.00 dievkalpojums ar dievgaldu – Adventa 2. svētdiena  
**DRAUDZES 60 GADU JUBILEJAS DIEVKALPOJUMS**  
*Aizlūgsim par Skenektedijas draudzi (prāv. emer. Oļģerts Sniedze)*  
*un par Āraišu draudzi (māc. Gints Polis, evaņģ. Juris Jeršovs)*

12. decembrī plkst. 11.00 Adventa koncerta dievkalpojums – Adventa 3. svētdiena  
*Aizlūgsim par Sirakūzu Apvienoto Kristus draudzi (prāv. emer. Oļģerts Sniedze)*  
*un par Ārlavas draudzi (māc. Mārcis Zeiferts)*

### Dievkalpojumu statistika

Datums	Dalībnieki	Dievgaldnieki	Kollekte	Skolas saime	Caurmēra devums
12. sept.	20	13	\$305.00		\$15.25
19. sept.	30		\$495.00		\$16.50



Pieteikumus puķu novietošanai uz altāra pieņem  
Biruta Šulca; viņai var zvanīt, tālr.: 626-443-8464,  
vai rakstīt: [birschultz@att.net](mailto:birschultz@att.net)  
Dievnamā pie ieejas ir kalendārs, kurā var pierak-  
stīties; lūgums uzrakstīt zīmīti un iedot mācītājam  
pirms dievkalpojuma, ja puķes novietotas kāda pie-  
miņai vai jubilejā, par ko vēlams paziņot.



## Pārdomām

**Lielās tautas uzvar ar armijas spēku, mazās – ar gara spēku.** *Zenta Mauriņa*

Šie Zentas Mauriņas vārdi nav atrodami nevienā Bībeles tekstā. Tomēr Bībeles stāsts neizslēdz šādu secinājumu. Ja sekojam Vecajā Derībā aprakstītajām norisēm, pamanīsim, ka Dievs pavada mazo Izraēlas tautu gan cīņās, gan miera laikos. Mēs šīs tautas zemes robežas nekad nevaram uzskatīt par ievērojamām. Taču Izraēlas likteņi apstiprina, ka arī mazākām tautām ir sava ietekme uz pasaules vēstures dinamiku.

Neapšaubāmi, mazai valstij ir grūti savas tiesības pārliecinoši aizstāvēt, ja pret tās interesēm darbojas dižvalstis. Tās pastāvēšanai ar garu vien nepietiks, bet bez spēcīga gara cīņa ir jau izlemta. Tā var lepoties ar talantīgiem māksliniekiem, izglītotiem zinātniekiem, pētniekiem un veiksmīgiem sportistiem, bet, ja tai nav gara spēka, tad šis lepnums ir kā šķindošs zvārgulis. Nevienu tas neinteresēs.

Kā izskaidrot, ka ārzemēs tik maz balsstiesīgo piedalījās nupat notikušajās Latvijas 10. Saeimas vēlēšanās? Vienaldzības dēļ, domājot, ka tāpat nekas nemainīsies? Vai valda viedoklis, ka mums, ārzemju latviešiem nav ko iejaukties notikumos, kas mūs īpaši neskaņ? Ceļš uz iecirkni bija pārāk tāls?

Protams, neviens nav piespiedis mūs balsot. Droši vien tie, kuŗi balsoja Latvijas Saeimas vēlēšanās, apzinīgi piedalīsies vēlēšanās arī ASV un varbūt savukārt tie, kam bija kāds attaisnojums, lai nepiedalīties Latvijas valstij tik svarīgās vēlēšanās, atradīs kādu iemeslu un neieradīsies vēlēšanu iecirknī novembrā sākumā.

Mēs pazīstam Jēzus Kristus teiktos vārdus: „Dodiet ķeizaram, kas ķeizaram pieder, un Dievam, kas Dievam pieder.” (Mat. 22,21) Ļoti pozitīvā veidā mums tiek izklāstītas mūsu atbildības. Ķeizars/valsts valda, lai būtu kārtība, saticība un miers. Dot. No iedzīvotāju gara spēka, viņu atsaucības atkarīgs, kādā mērā šīs svētības tiek sekmētas. Ļaunākais, ja kādas zemes ļaudis savas pasīvitātes dēļ ļauj ķeizaram kļūt par despotu, tiranu vai diktatoru.

Aicinājums dot Dievam, kas Dievam pieder, ietver sevī kristīga cilvēka pilnīgu atdošanu. Dievs ir pilnīgi viss un visā, tāpēc Jēzus sagaida ne mazāk par to no cilvēka, kuŗš meklē, kā būt pilnīgam. „Tāpēc esiet pilnīgi kā jūsu Debesu Tēvs ir pilnīgs.” (Mat. 5,48) Tad iznāk, ka cilvēks, kas dzīvo, dodams Dievam, kas Dievam pieder, dod vairāk nekā cilvēks, kas dod vienīgi ķeizaram! Gars, kas mums dod spēku pastāvēt kā „maza” valsts, nāk no Dieva un nevis no ķeizara.

Novembrī mēs pieminam un svinam ne tikai neatkarības atjaunošanu, bet arī tos varoņus, kuŗi liktenīgajā

brīdī izcīnīja jaundzimušās valsts pastāvēšanas iespējamiību. Vai viņi cīnījās vienīgi ar ieročiem?

Ir daudz, par ko sirdī būt pateicīgiem un lepniem – neatkarīga valsts, pašnoteikšanās tiesības un likumu kārtība, tomēr sarežģītākie uzdevumi un cīņas risinās patlaban. Cīņai pret negodīgu birokratiju, pārlietu lielu ierēdniecības aparātu nepieciešama ļoti liela pacietība un gribasspēks.

Dievs, kas pats ir bezgala lielāks un varenāks par ķeizaru, tomēr iestājas par mazo. Viņš pats Kristū „Sevi iztukšoja, pieņemdams kalpa veidu, tapdams cilvēkiem līdzīgs; un, cilvēka kārtā būdams, Viņš pazemojās, kļūdams paklausīgs līdz nāvei, līdz pat krusta nāvei! Tāpēc arī Dievs Viņu paaugstinājis un dāvinājis Viņam Vārdu pāri visiem vārdiem.” (Fil. 2,7-9)

Mēs ceram, ka ticot Dievam, gūstam drošsirdību un gara spēku nepalikt kūtriem malā stāvētājiem.

*Dievs, svētī Latviju: zemi, cilvēkus, valodu, dziesmu un ticību, godaprātu un darba tikumu; Uzturi mūs dzīvus, Dari mūs brīvus – garā un patiesībā, Cilvēka vārda cienīgus latviešus tēvzemē un pasaulē.* (Velta Toma)

**Prāvests Dāvis Kaņeps**

### DZIMŠANAS DIENU ATCERES DECEMBRĪ

1. **Juliana Stern**
2. **Elita Dižgalve**
3. **Māra Stepe, Inta Zemjāne**
4. **Aija Matsone, Ilze Matsone**
5. **Gudrīte Kuškēvica**
8. **Kaija Staško, Inese Tetere**
9. **Zenta Cīrule, Ilga Freiberga**
10. **Maruta Ambrose**
11. **Dzidra Freimane, Delbert Nichols,  
Mia Trapse**
14. **Ausma Lejniece**
15. **Reinholds Daņilovs**
16. **Milda Black**
18. **Sigrīda Steele**
20. **John Egils Avots, Benita Trapse**
21. **Māris Bīriņš**
22. **Aina Martina**
23. **Aleksandrs Dankers, Jānis Lācis**
25. **Mirdza Lasmane, Pauls Maldutis**
26. **Edgars Šķēle**
28. **Juris Zinbergs**



*Sirsnīgi sveicam visus jubilārus!*

*Draudzes mācītājs prāv. Dāvis Kaņeps  
un Draudzes padome*

## Draudzes 60 gadu jubilejas dievkalpojums

Daudz draudzes locekļu un viesu piedalījās draudzes 50 gadu jubilejā, kad arī tika ordinēta māc. Daira Cilne. Vairāki no mums šo celmsmīgo dienu atceras, bet gandrīz neticami, ka aizritējuši jau 10 gadi. Draudzes padome plāno jubilejas svētkus. Svinīgs draudzes 60 gadu dievkalpojums būs 5. decembrī plkst. 11.00 no rīta ar mūzikāliem priekšnesumiem. Svētku mielasts latviešu sabiedriskajā centrā pēc dievkalpojuma.

### Jauns draudzes lockelis

Draudzes padome 19. septembra sēdē draudzē uzņēma **Jāni Ripu**. Apsveicam Jāni par vēlēšanos būt mūsu saimē un lai Dievs viņu bagātīgi svētī!

### ZIEDOJUMI

**NERETAS BĒRNU PUSDIENĀM:** I. Gnerlich un ģimene \$125, M. McPartland \$125, T. & M. Paegle \$125, B. & G. Schultz \$125, Ventūras un apkaimes sieviešu dzimšanas dienas atceņu klubs (R. Ābele, R. Daņilova, D. Jansone, T. Kalniņa, V. Lāce, B. Schultz, G. Sondore, A. Tetere) \$200.

**DRAUDZES VAJADZĪBĀM:** P. Bekmanis \$200

**REMONTIEM:** R. Ratermane \$25, J. Ripa \$1000, T. & E. Rūsis \$250. Draudzes padome būs pateicīga par katru ziedojumu remontiem.

Paldies V. Kerliņam par \$200 ziedojumu altāra puķēm.

Lūdzam palīdzēt sagādāt pusdienas Neretas bērniem! Ar \$125 pietiek, lai mācību gada laikā vienam bērnam sagādātu siltas pusdienas.

„Zvanniekiem” 2010. gadā saziēdots \$121.

Atcerieties iemest dažus centus vai kādu dolaru bērnu aprūpes misijai „Zvanniekiem” rozā keramikas cūciņā baznīcas priekšstelpā.

Draudzes padome atsaucās īpašam Jēkabpils mūsu draudzes lūgumam palīdzēt pabeigt torņa remontdarbus un ziedoja \$600. Saņemta īpaša pateicība no draudzes mācītāja Modra Plātes. Dievs lai svētī mūsu sadarbību ar draudzēm Latvijā un mūsu mūsu draudžu kalpošanu! Draudzes padome pateicas par ziedojumiem!

### Pateicība

**Dienvidkalifornijas latv. ev. lut. draudzei un dāmu komitejas locekļēm mīļš paldies par sveicieniem manā 100. dzimundienā. Paldies prāvestam Dāvim Kaņepam par puķēm un mīļiem lūgšanas vārdiem, paldies mācītājam Daira Cilnei par skaistajām puķēm, un vissirsnīgākā pateicība manai ģimenei un draugiem te un Latvijā par puķēm, dāvanām un mīlestību. Vēlreiz no sirds pateicos visiem.**

Mīlestībā Alma Ezerniece

## PATEICĪBA UN LŪGUMS

Lūdzam nokārtot draudzes nodevas par 2010. gadu!

Draudzes nodeva – \$250.00; studentiem – \$60.00

Lūdzu norādīt \_\_\_\_\_ draudzes nodevas par 2010. gadu

_____	\$ _____
(uzvārds, vārds)	\$ _____
_____	\$ _____
_____	\$ _____
Ziedojums draudzes dievnama remontiem	\$ _____
Ziedojums palīdzībai mūsu draudzēm Latvijā	\$ _____

KOPĀ: \$ \_\_\_\_\_

Lūdzu aizpildīt un kopā ar čeku, izrakstītu *Latvian Ev. Luth. Church of So. Ca.*, nosūtiet draudzes kasierai:

Tamāra Rūse  
31 Laguna Woods Dr.  
Laguna Niguel, CA 92677

Pateicībā, Draudzes padome

# LELBāL Virsvaldes plenārsēdes vēstījums 2010. gada 26. septembrī Vitenbergā, Vācijā evanģeliski luteriskās Baznīcas tapšanas pilsētā

Vitenbergas universitātes mācībspēks, Reformācijas kustības rosinātājs un mūsu Baznīcas pamatlicējs Mārtiņš Luters modina uz atjaunošanos un atdzimšanu. Pieminot viņu, atceramies mūsu Baznīcas saknes un kas svarīgs arī tagad. LELBāL Virsvaldes plenārsēde notika no 22.-26. septembrim Vitenbergā, beigās bija dievkalpojums pie Lutera un viņa darbabiedra Melanchtona kapa vietām Vitenbergas pils baznīcā.

Atgādinām šādas pamatatziņas:

Mārtiņš Luters uzsver, ka ticība vienmēr ir Dieva žēlastības dāvana. Visi kristieši ir vienlīdz atbildīgi un nozīmīgi baznīcas darbā. Runājot par „visu ticīgo priesterību” vai vispārējās priesterības jēdzienu, Mārtiņš Luters atsaucās uz 1. Pēterā vēstuli: „...*topiet par svētu priesteru saimi ... jūs esat izredzēta cilts, ķēnišķīgi priesteri, svēta tauta.*” (1. Pēt. 2:5,9) Kur ir Kristus, tur ir Baznīca. Protams, tajā ir mācītāji, Dieva un draudzes aicināti īpašam kalpošanas darbam.

Izceļot atsevišķu priesteru kārtu, tiek izplatīti nepareizi uzskati par ceļu uz pestīšanu. Turklāt tādējādi tiek veicināta tautā jau tā jūtāmā mānītība.

Dievs taisno savā žēlastībā, taču ne jau cilvēka nopelnu dēļ. Taisnošanu iegūstam ticībā, kas savukārt rodas mūsu sirdī, klausoties Dieva vārda sludināšanā, kas klausītāju ved pie Kristus, visu grēku piedevēja un mūsu lielā apžēlotāja.

Baznīcas ceremoniju uzdevums ir uzskatāmi liecināt par Kristu, dievkalpojumiem jānorit kārtīgi, svētsvinīgi un pacilāti, tautas valodā. Raibums un smaržīgums nedrīkst aizplīvurot šo galveno uzdevumu.

Ievērojot šīs pamatatziņas, aicinām:

1. Lūgšanā mēs saucam palīgā patieso un dzīvo Dievu, ticībā ar mūsu starpnieku Jēzu Kristu, lai mēs iegūtu to, kas mums pašiem un arī mūsu tuvākajiem vajadzīgs... Patiesa lūgšana stiprina ticīgos, jo lūdzot mēs atceramies Dieva Vārdu un lietojam to. (Luters) Aicinām ikvienu lūgt Dievu par katru LELBāL un LELB draudzi, tās garīdzniekiem un garīdzniecēm, lai to locekļi izjustu Dieva žēlastību, Kristus mieru, Svētā Gara dāvāto cerību un ticības vienotību ar brāļiem un māsām Kristū.

2. Apstiprinām vienotību ar Latvju tautu, kas cieš, piedzīvojot gan fizisku, gan garīgu izsalkumu, neziņu par rītdienu un rūpes par spēju pārdzīvot grūtus laikus savā zemē.

3. Paužam bažas par latviešu tautas izklīšanu Eiropas un aizjūras zemēs. LELBāL draudžu pienākums ir viesmīlībā pēc Kristus mīlestības parauga uzņemt jauniebraucējus. Ar Dieva palīgu vēlamies iesaistīties tautiešu garīgajā aprūpē. Izbraucēji no Latvijas ir mīļi aicināti un gaidīti jebkuŗā LELBāL draudzē.

4. Aicinām LELBāL draudzes, cik vien iespējams, finansiāli palīdzēt mūsu draudzēm un garīdzniekiem Latvijā. Līdz šim tas darīts ļoti dāsni, un lūdzam to darīt arī tieši tagad, grūtajā laikā.

5. Luters māca, ka katrs cilvēks ir gan laicīgās, gan garīgās valstības pilsonis, kam jāapzinās atšķirība starp šīm divām valstībām. Jēzus sacīja: „Dodiet ķeizaram, kas ķeizaram pieder, un Dievam, kas Dievam pieder.” (Mt 22:21)

6. Mudinām draudzes izmantot visas informāciju avotu iespējas, arī elektroniskās. Mūsu vēlme ir sasniegt ikkatru meklētāju, mūsu pašu jauno paaudzi un tāpat tos, kuŗi pie mums ierodas no Latvijas.

7. LELBāL Baznīcas virsvalde uzskata, ka teoloģiskā izglītība ir nepieciešams un nepārtraucams darbs. Atbalstām Latvijas Universitātes Teoloģijas fakultāti un aicinām arī citus to atbalstīt, ievērojot, ka LELB finansiālā krīze smagi skārusi arī izglītības darbu.

8. Uzskatām par svarīgu misiju svētdienas skolu darbu, skolotāju sagatavošanu un ievadīšanu darbā, bērnu kristīgo izglītību. Piedāvājot praktisku palīdzību, gribētos nodrošināt, lai ieguldītais darbs nezustu. Ceram, ka māc. Modŗa Gulbja fonds piešķirs līdzekļus materiālu centrālai glabāšanai un pārvaldīšanai līdz laikam, kad atjaunosies Svētdienas skolas nozares darbība.

9. Raizējamies par Latvijas dievnamiem, svētvietām un citiem īpašumiem. Visi šie īpašumi ir Baznīcas ne tikai viena laikmeta mantojums. Atgādinām LELB vadībai, ka Baznīcas īpašums nebūtu jāizsaimnieko. Aicinām LELB vadību finansiāli atbildīgi, pārskatāmi un godprātīgi rīkoties ar uzticētajiem līdzekļiem.

10. Apliecinām savu atbalstu māsām, kuŗām liegta tiesības kalpot ordinētā amatā. Evanģelija vēsts par salīdzināšanas Kristū tiek ierobežota, liedzot sievietēm kalpot Baznīcā. Tā ir Latvijas tradīcija, ko iedibināja archibīskapi Jānis Matulis un Arnolds Lūsis, turpināja archibīskaps Kārlis Gailītis; tā ir starptautiski atzīta, un tā ir bībliska. Lūdzam LELB nešķelt un neizolēt latviešu baznīcu, grozot šo Satversmes punktu. Atbalstām Latvijas Luterāņu sieviešu teoloģu apvienības (LLSTA) darbu, tās mājaslapu par sievietes kalpošanu, dokumentāro informāciju un bībliskiem tekstiem. LLSTA apvieno sievietes teoloģes LELB un LELBāL.

11. Pricējamies par Rīgas Evanģeliskās draudzes vēlmi kļūt par dzīvu zaru LELBāL. Aicinām uzdrīkstēties saredzēt savu liktenīgo lomu, lai latvju tauta iepazītos ar luteriskās Baznīcas teoloģiju, sentēvu kristīgās ticības izpratni un katra draudzes locekļa vietu vispārīgās priesterības saimē. Esam gatavi Rīgas Evanģelisko draudzi atbalstīt, jo tā kalpo uzdevumam, ko mums atstāja Kristus. (Mt. 28).



Foto: Anita Mellupe

### SANDIEGO LATV. EV. LUT. DRAUDZE

Grace Lutheran Church 3993 Park  
Boulevard, San Diego, CA 92116

Mācītājs Dāvis Kaņeps  
tālr.: 310-621-9572

[davis.kaneps@verizon.net](mailto:davis.kaneps@verizon.net)

Dr. priekšnieks Jānis Legzdīņš  
2651 Cardinal Road,

San Diego, CA 92123

Tālr: 858-598-5451; e-pasts: [janis@legzdins.com](mailto:janis@legzdins.com)

13. novembrī plkst. 12.00 Latvijas valsts dibināšanas  
atceres dievkalpojums ar dievgaldu;  
svētku programma sarīkojumu telpās

Kasiere Antra Priede Bergere: [antrapriede@pol.net](mailto:antrapriede@pol.net)

1335 Santa Barbara St., San Diego CA 92107

Čekus izrakstīt: Antra Priede Berger

#### Dāmu komiteja:

Maiga Bērziņa, tālr. 619-702-8077

Antra Priede, tālr. 619-225-0817

Aida Zilgalve, tālr. 760-439-9847

[www.sandiegodraudze.com](http://www.sandiegodraudze.com) vai

[www.sandiegodraudze.us](http://www.sandiegodraudze.us)



## Derīgi iegaumēt un apzināties

Visu, kas dzīvē nepieciešams, var iemācīties, atceroties Noasa šķirstu.

1. Kuģa pietātnē allaž ierodies laikus!
2. Atceries, ka mēs visi sēžam vienā laivā!
3. Vienmēr plāno uz priekšu! Tad, kad Noass būvēja šķirstu, vēl nelija.
4. Esi vingrs! Varbūt, kad būsi sešsimt gadu vecs, kāds tev lūgs paveikt ko sevišķu.
5. Neklausies, ko saka kritiķi! Turpini darbu, kas jādara.
6. Savu nākotnes namu cel augstā vietā, uz droša pamata.
7. Drošības dēļ vienmēr ieteicams ceļot divatā.
8. Ne vienmēr visu izšķir ātrums. Noasa šķirstā bija gan gepardi, gan gliemeži.
9. Ja tevi māc spriedze, peldi pa straumi.
10. Atceries, ka Noasa šķirstu būvēja amatieri, „Titaniku“ – profesionāļi.
11. Nebēdā par vētru; ja Dievs ir ar tevi, zini – ceļa galā vienmēr gaidīs varavīksne!

**Losandželas latviešu namā  
Piektdien, 3. decembrī plkst. 6.00  
viesosies Latvijas mūziķu grupa**

## **ASTRO'N'OUT**



**No kreisās: ģitarists Mārtiņš Elerts, basists Toms Poišs, ģitarists Juris Kalnišs,  
vokāliste un ģitariste Māra Upmane-Holšteine, bundzinieks Mārtiņš Miļevskis**

**Vilis Zaķis cienās ar gardām vakariņām;**

**Koncerts un vakariņas: \$25; tikai koncerts: \$15**

**(nauda par koncerta biļetēm paredzēta mākslinieku ceļa izdevumu segšanai)**

**Līdz 12 gadu veciem bērniem ieeja un vakariņas par brīvu**

**Rīko Dienvidkalifornijas latviešu biedrība**

**Grupa «Astro'n'out» dibināta 2003. gada janvārī un Latvijā jau labi pazīstama;  
koncertā dzirdēsīm dziesmas latviešu un angļu valodā**

Latvian Ev. Luth. Church of So. Calif.  
LATVIEŠU SABIEDRISKAIS CENTRS  
1927 Riverside Drive  
LOS ANGELES, CALIF. 90039-3704

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Permit No. 78  
NORTH HOLLYWOOD, CA

CHANGE SERVICE REQUESTED

(DATED MATERIAL)

PLEASE DO NOT DELAY



Skaitlis aiz adresāta vārda un uzvārda rāda, **par kādu gadu** biedrībai samaksāta biedru nauda vai maksāts par INFORMĀCIJAS BIĻETENA abonementu.

**B** nozīmē «DK Latviešu biedrības biedrs»; **A** nozīmē «IB abonents»;

**S** nozīmē «students»; **P** nozīmē «paraugeksemplārs».

**Lūdzu izgriezt un nosūtīt kopā ar čeku:**

DIENVIDKALIFORNIJAS LATVIEŠU BIEDRĪBAS KASIERIM

Vēlos būt Dienvidkalifornijas latviešu biedrības biedrs.

Nosūtu Dienvidkalifornijas latviešu biedrības biedru naudu par 20\_\_ . gadu \$ 25.00

**Biedru nauda ģimenei – \$40**

Biedrības biedriem Informācijas Biļetenu piesūta par brīvu!

**(nevajadzīgo svītrot)**

Nevēlos būt Dienvidkalifornijas latviešu biedrības biedrs,

**bet vēlos saņemt Informācijas Biļetenu.**

Nosūtu abonēšanas maksu par 20\_\_ . gadu .....\$ 35.00

**Esmu students. Vēlos saņemt Informācijas Biļetenu.**

Nosūtu abonēšanas maksu par 20\_\_ . gadu .....\$ 5.00

Papildus ziedoju Dienvidkalifornijas latviešu biedrības darbam: .....\$ \_\_\_\_

**Kopā \$ \_\_\_\_**

Uzvārds, vārds, adrese un tālrunis: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

elektroniskā pasta adrese: \_\_\_\_\_

Čekus lūdzam izrakstīt: LATVIAN ASSOCIATION OF SO CALIF., un nosūtīt:  
Mrs. Tamāra Kalniņa 252 E Garden Green, Port Hueneme, CA 93041

Dienvidkalifornijas latviešu biedrības informācijas tālrunis: **323-663-6267**

**Nama tālrunis: 323-669-9027; Informācijas biļetens tīmeklī: [www.biletens.com](http://www.biletens.com)**

Dienvidkalifornijas latviešu nams atrodas Losandželosā, 1955 Riverside Drive, un sasniedzams ar 93. autobusu (Glendāle, San Fernando) un ar 96. autobusu (Sherman Oaks) – Newell un Riverside Drive pietura